

"Caminar Juntos Hacia la Paz Justa"	3
Introducción a la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz por el Secretario General del Consejo Mundial de Iglesias	3
Reunidos por la Paz	6
Un mensaje de bienvenida de las iglesias de Jamaica y del Caribe.....	6
Cómo funciona la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz	8
Programa Anotado	14
Documentos de la CEIP	18
Vida espiritual.....	20
Estudios bíblicos.....	22
Plenarias.....	23
Plenaria de Apertura	23
Paz en la Comunidad	24
Paz con la Tierra	27
Paz en el mercado	29
Paz entre los pueblos	32
Plenarias de clausura.....	34
Talleres “Reasoning”	36
Programa.....	37
“Innerstandings” (Seminarios).....	38
Vida cultural	42
Proyección especial de la película “Pray the Devil Back to Hell”.....	42
Concierto por la Paz.....	43
Día del Caribe	43

El musical “Streetlight”:	43
Exposiciones	45
Visitas a proyectos locales	46
Los jóvenes en la CEIP	56
El programa de stewards, del 13 al 15 de mayo	56
Evento juvenil previo a la CEIP, 16 y 17 de mayo	56
Cobertura mediática de la CEIP	57
Información práctica	59
Llegadas y salidas	59
Sala de Asamblea	60
Mostradores de inscripción e información	60
Información programática	60
Mostradores de viajes	60
Ecología	62
Electricidad	65
Servicios dentro del campus	66
Comidas y refrescos	67
Servicios de Mensajes	67
Servicios médicos	68
Seguridad	70
Teléfonos de Emergencia	71
Lugares de reunión	73
Mapa	Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης.

"Caminar Juntos Hacia la Paz Justa"

Introducción a la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz por el Secretario General del Consejo Mundial de Iglesias

Bienvenidos a la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz en Kingston. Es bueno que estemos aquí juntos.

Hemos venido a Jamaica de todas las regiones del mundo. Pienso que hemos sido convocados a reunirnos en este lugar para compartir una esperanza común, una esperanza a la que hace referencia nuestro tema, “Gloria a Dios y Paz en la Tierra”. Estas palabras, que fueron las que se utilizaron para dar la bienvenida al mundo al Príncipe de Paz, son en efecto las palabras adecuadas para estos próximos días.

Cada uno de nosotros aporta sus dones a esta reunión, dones de fe, comprensión, compasión y ministerio. Todos y todas ustedes son, de una u otra forma, líderes que sirven en diversos ámbitos. Espero que aquí nos fortalezcamos mutuamente para servir la causa de la paz a nivel local, regional e internacional.

Entre lo que cada uno de nosotros trae consigo a este lugar figura el hecho de que todos nosotros estamos aquí en representación de otras personas. Tengámoslas en cuenta mientras trabajamos y volvamos a casa con mucho que compartir con ellas.

La Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz es una cosecha, una celebración y una nueva etapa en el largo camino ecuménico hacia la paz. Aquí cosecharemos los frutos del Decenio para Superar la Violencia: las iglesias en busca de reconciliación y de paz, 2001-2010. Aquí celebraremos los ministerios y las comunidades en las que la labor por la paz ocupa un lugar cada vez más central en la vida y el testimonio de la iglesia. Aquí aprenderemos de las buenas prácticas y modelos del DSV y de los esfuerzos de las iglesias en favor de la justicia y la paz.

Aquí también empezaremos una nueva y prometedora etapa en el

camino ecuménico hacia la paz. ¿Cómo? Examinando el concepto de “paz justa”, desarrollando sus aspectos éticos y teológicos, aplicándolo a diferentes áreas de trabajo, y fortaleciendo las redes y las alianzas necesarias para la construcción ecuménica de la paz y su defensa y promoción en el mundo de hoy.

La invitación a este viaje, el Llamamiento ecuménico a la paz justa, nos invita a caminar juntos en “un viaje al propósito de Dios para la humanidad y para toda la creación, confiando en que Dios encaminará nuestros pies por camino de paz”.

Dios nos asegura su gracia y misericordia. Nuestra cosecha y nuestra celebración pueden estar llenas de agradecimiento. Los talleres y los debates permitirán evaluar hasta dónde hemos llegado; el culto y la oración nos recordarán hacia dónde vamos.

Vayamos a cada encuentro con apertura de corazón y curiosidad intelectual. Estas aptitudes son necesarias para las sesiones plenarias, los seminarios, los talleres, los estudios bíblicos y las otras actividades. La paz de Dios es un don que invita a la buena voluntad y a la imaginación, incluso allí donde sobrepasa el entendimiento humano.

La actualidad y el contexto caribeño formarán parte de nuestras deliberaciones sobre la paz y la construcción de la paz. Nos reunimos en un país y una región marcados por siglos de opresión, explotación y desigualdad. Los acontecimientos de este año aquí y en otras regiones están caracterizados por la violencia y el desastre. Sin embargo, nuestra era también se caracteriza por el coraje, la cooperación y reformas muy necesarias. El primer decenio del siglo XXI no ha sido un decenio de paz, sin embargo en nuestro programa compartiremos progresos recientes en la vasta labor por la paz, así como nuevas perspectivas y ejemplos de servicio para el bien común, que es uno de los elementos clave del concepto de la paz justa.

La información que se proporciona en estas páginas nos ayudará a hacer un buen uso de nuestro tiempo juntos. Esta guía ofrece información sobre el programa, las actividades y los eventos que

tendrán lugar cada día, y contiene una lista de los documentos de la conferencia. Asimismo, explica el Día del Caribe, el arte de “Tejer la Paz”, la zona de exposiciones, el programa de juventud y maneras de limitar nuestro impacto en el medio ambiente. También se encuentra información sobre las comidas, la recepción de mensajes, los reembolsos, la seguridad, la salud y el bienestar.

Son muchos los que oran por esta convocatoria y el 22 de mayo de 2011, cuando las parroquias de muchos países participen en el Domingo Mundial por la Paz, se ofrecerán más oraciones. Algunas ya han sido escuchadas y han hecho que, gracias a la asistencia técnica y el apoyo financiero, incluidas las contribuciones de muchos de ustedes, esta conferencia sea posible. Otras oraciones recibirán respuesta cuando compartamos aquí nuestra fe y fraternidad, y cuando regresemos a nuestros hogares y encontremos nuevos copartícipes para los ministerios de paz.

Muchas gracias por haber respondido favorablemente a la convocatoria. Tenemos una oportunidad única de, juntos, ayudar a establecer un nuevo rumbo y empezar a compartirlo con creyentes de buena voluntad en muchos países. Que Dios nos bendiga y conceda la paz justa a todos los pueblos.

Pastor Dr. Olav Fykse Tveit
Secretario General
Consejo Mundial de Iglesias

Reunidos por la Paz

Un mensaje de bienvenida de las iglesias de Jamaica y del Caribe

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

En nombre de la Conferencia de Iglesias del Caribe (CIC) y del Consejo de Iglesias de Jamaica (CIJ), nos alegramos mucho de darles una calurosa bienvenida a la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz (CEIP) y a Jamaica, una de las perlas del Caribe. Oramos por que el tiempo que pasemos juntos durante la convocatoria, buscando formas de abordar los desafíos que plantea la construcción de la paz, sea provechoso. También esperamos que, mediante el intercambio de nuestras experiencias y conocimientos, podamos fortalecer nuestros vínculos en Cristo, que “es nuestra paz” (Efesios 2:14).

Es un honor que el Consejo Mundial de Iglesias (CMI) haya elegido la región del Caribe y la ciudad de Kingston para acoger este acontecimiento tan significativo. Como seguramente saben, Kingston fue el sitio del Caribe donde tuvo lugar la primera fase del Decenio para Superar la Violencia (DSV): la campaña Paz a la Ciudad.

Históricamente, nuestra querida región ha hecho frente, y sigue haciéndolo, a una multitud de factores que amenazan la paz. En gran medida, estos factores tienen su origen en la colonización, cuyos aspectos más destacados fueron la degradación de la dignidad humana concedida por Dios y la explotación de los recursos naturales.

El lugar donde nos reuniremos para la convocatoria – el campus Mona de la Universidad de las Indias Occidentales (UWI, por sus siglas en inglés)- es, de hecho, un lugar en el que se perpetró la violencia que ha caracterizado nuestra historia. Fue uno de los estados donde se producía caña de azúcar y los esclavos africanos fueron obligados a trabajar bajo condiciones sumamente duras,

cruel e inhumana. Hoy, afortunadamente, es uno de los campus de la primera universidad del Caribe anglófono, una institución internacionalmente reconocida por su instrucción y por los muchos líderes caribeños que ha formado.

A pesar de las muchas dificultades a las que se enfrentan los habitantes de la región, tenemos mucho que celebrar y agradecer a Dios, y mucho que compartir con el resto del mundo sobre lo que significa construir una paz justa en Jesucristo. Como verdaderos compañeros, durante la convocatoria esperamos aportar parte de nuestra cosecha a la ‘mesa’ de nuestra edificación mutua.

Esperamos que hayan planeado quedarse uno o dos días más después de la CEIP para que puedan disfrutar un poco de la belleza que Jamaica ofrece.

Una vez más: Welcome! Willkommen! Bienvenus! ¡Bienvenidos!

“Que el Dios de paz sea con todos vosotros” (Romanos 15:33).

Sr Gerard A. J. Granado,
Secretario General,
Conferencia de Iglesias del
Caribe (CIC)

Revdo. Gary Harriott,
Secretario General,
Consejo de Iglesias de Jamaica
(CIJ)

Cómo funciona la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz

En la invitación del CMI a la CEIP, el *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa*, se dice: “La paz justa es un viaje al propósito de Dios para la humanidad y para toda la Creación, confiando en que Dios “encaminar[á] nuestros pies por camino de paz” (Lucas 1:79)”. Es éste el punto de partida para los trabajos de la CEIP y para más adelante.

Con la bendición de Dios, la CEIP proporcionará orientaciones para el camino de la paz justa y comenzará a identificar los pasos que han de darse.

La preparación para la CEIP ha aclarado ya lo que muy bien puede ocurrir aquí. Personas y grupos que examinan los cuatro temas de la Paz Justa han llegado a una nueva comprensión de lo que pueden hacer para la paz. Ven que cada tema vincula la paz con las personas, un lugar y la santidad de la vida. La CEIP ofrece muchas oportunidades para que actuemos de la misma forma:

Para la paz en la Comunidad – *para que todos vivamos sin miedo*

Para la paz con la Tierra – *para que se preserve la vida*

Para la paz en el Mercado – *para que todos vivamos con dignidad*

Para la paz entre los Pueblos – *para que las vidas humanas estén protegidas.*

La finalidad de la convocatoria se orienta hacia personas, planes y asociaciones. El *Llamamiento* invita a los cristianos a emprender juntos el “camino de la Paz Justa” y hacer de esa unidad dinámica la base de lo que se consiga en la convocatoria. De hecho, los resultados de la CEIP podrán juzgarse mejor en términos de cooperación y colaboración que de declaraciones y manifiestos. Vale la pena también señalar que la CEIP no es un organismo decisorio que adopta posiciones formales; es una convocatoria para cear una comprensión y construir conexiones.

¿Cuál es la labor de la CEIP y cómo se realizará?

La labor de la CEIP consiste en contribuir a construir un nuevo consenso ecuménico con respecto a la justicia y la paz, y crear compromisos y asociaciones más sólidos para conseguir la paz.

Los estudios bíblicos, oraciones, plenarias, seminarios de “innerstanding” y talleres de reasoning son los lugares en que se realizará gran parte de la labor. El programa ofrece una variedad de oportunidades para profundizar la comprensión cristiana de la justicia y la paz y explorar el desarrollo de una teología ecuménica de la Paz Justa. Estimula el examen de nuevos enfoques y nuevas formas de colaboración en la práctica de la paz y la construcción de la paz. Los debates y deliberaciones de seguimiento se añadirán a lo que ocurre cada día.

La CEIP implicará a los participantes y presentadores en la reflexión y la acción. El programa estimula a quienes intervienen a aprender de los participantes del pasado y a mirar al futuro. Se pueden compartir enseñanzas y prácticas de la experiencia del *Decenio del CMI para Superar la Violencia* y otros proyectos de paz. Se pueden hacer planes para comprometerse a afrontar los desafíos inherentes en el enfoque de una Paz Justa.

Los documentos de referencia para la CEIP ofrecen ideas y ejemplos de iglesias, ministerios e instituciones académicas para preparar a los participantes a estas tareas (véase la lista de documentos en este folleto). La lectura del material ayudará a adelantar los trabajos de la CEIP.

¿Qué se puede conseguir en la CEIP?

Se prevén como parte del programa los primeros resultados que se enumeran a continuación. Se aceptan otras ideas en consonancia con la naturaleza de la convocatoria.

- El “mensaje” final de la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz
- Ceremonias de “entretejido” del último día y compromisos basados en lo que ha ocurrido
- Material que añadir al recurso *Just Peace Companion* (guía para la paz justa) después de la CEIP
- Adquisición de nuevos miembros para las redes y asociaciones y profundización de las relaciones con los

miembros actuales

- Planes para iniciar nuevas redes, asociaciones o campañas relacionadas con la Paz Justa
- Compromisos para participar en celebraciones ecuménicas internacionales, tales como:
 - Día Internacional de Oración por la Paz, el 21 de septiembre de cada año
 - Ciclo Ecuménico de Oración que abarca todos los países, cada año
 - La Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos
 - Día Mundial de la Oración (primer viernes de marzo)
 - Día Internacional de la Mujer (8 de marzo).

¿Qué se puede conseguir después de la CEIP?

Las inspiraciones y reflexiones compartidas en Kingston tendrán resultados después del evento. Estas medidas de seguimiento son, entre otras:

- Las instituciones o redes teológicas abordan materias y temas específicos de la Paz Justa
- Colaboración para desarrollar una teología y consenso ecuménicos sobre la Paz Justa, especialmente durante la preparación para la Asamblea del CMI de 2013
- Recursos y actividades para el culto y para la educación sobre la paz, incluyendo la celebración anual del Día Internacional de Oración por la Paz, el Ciclo Ecuménico de Oración y la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos (véase la lista anterior)
- Iniciativas que vinculen la unidad cristiana con el testimonio de la iglesia en favor de la paz
- Diálogo y cooperación interreligiosos sobre cuestiones relacionadas con la paz, incluyendo la participación en la nueva Semana Mundial de la Armonía Interconfesional de las Naciones Unidas

La creación de redes. el desarrollo de estrategias y otras acciones realizadas en la CEIP invitan a la labor de seguimiento. Los resultados pueden ser:

- La introducción por los participantes del *Llamamiento* y el

enfoque de la Paz Justa en las iglesias y organizaciones conexas

- El establecimiento, por parte de las iglesias, ministerios y redes, de estrategias y prioridades relacionadas con la Paz Justa; entre ellas figuran el aumento de la cooperación entre temas, sectores y disciplinas
- Desarrollo ulterior del enfoque de la Paz Justa como marco de análisis y criterio para la acción en la labor de construcción de la paz y sensibilización, especialmente entre las iglesias y organizaciones conexas.

Lo que usted puede hacer en la CEIP

Los talentos, el compromiso y la experiencia de un millar de participantes darán vida a los trabajos arriba descritos. Se estimula a las iglesias, los participantes y las organizaciones a que compartan propuestas entre sí y formulen planes de seguimiento. El punto de partida es evaluar en qué medida una propuesta contribuye a la comprensión ecuménica y la práctica de la Paz Justa. Por ejemplo:

- ¿Su propuesta es primordialmente de reflexión o de acción? *Referirse a los resultados en las respectivas listas (supra); Formular planes en consecuencia.*
- Utilizando el enfoque de la Paz Justa, ¿puede usted encontrar una base común con otros participantes, iglesias o ministerios? ¿Cómo se relacionan con los cuatro temas sus intereses compartidos? *Véase “Desafíos mundiales” y “Orientaciones principales” en el Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa.*
- Son necesarias la reflexión y la acción, y pueden conducir a varios resultados: desde recursos para el culto y la educación para la paz, hasta la movilización, la sensibilización y la presión. ¿Cuál de estas acciones es la que mejor se adapta a su labor en favor de la paz?
- Todos los participantes tienen el potencial de ser “multiplicadores”, como líderes, pensadores y actores.

¿Cómo participará usted en el enfoque colaborativo y el camino común iniciado en Kingston?

- Después de responder a preguntas como éstas, se invita a los participantes a compartir información sobre planes con el apropiado grupo de escucha en la CEIP (véase más adelante). Durante las plenarias de clausura se expondrán ejemplos de compromisos de seguimiento.
- El tema de la próxima Asamblea del CMI es “Dios de vida, condúcenos a la justicia y la paz”. ¿Cómo podrían los planes, iniciativas o asociaciones iniciados en la CEIP ayudar al testimonio de las iglesias en favor de la paz en camino hacia la Asamblea de 2013 en Busan, Corea del Sur?

Los trabajos de la CEIP no terminan en la reunión; regresan con los participantes a las iglesias, organizaciones conexas y redes.

Resultados generales

Los resultados generales de la CEIP para la comunidad ecuménica internacional son:

- **Inspiración compartida** para reflexiones y acciones relacionadas con la paz.
- **Cooperación más intensa y más redes con programas comunes** en relación con una Paz Justa.
- **Un enfoque estratégico** para el Consejo Mundial de Iglesias y dentro del mismo en unos pocos sectores decisivos de la Paz Justa, como preparación para la Décima Asamblea de 2013 y más adelante.

Facilitación de la CEIP

Hay cuatro grupos de trabajo que facilitan la labor de la CEIP y ayudan a ponerlos a disposición de otros después de la convocatoria.

Oyentes de los seminarios de “innerstanding” de la plenaria

Se reunirán y procesarán la información de las plenarias y los seminarios para su posible utilización por el Comité del Mensaje y el Equipo sobre la guía para una paz justa

Oyentes de los talleres de “reasoning”

Reunirán las buenas prácticas, enseñanzas aprendidas y principales conclusiones de talleres los elegidos, principalmente para el Equipo sobre la guía para una paz justa

Comité del Mensaje

Redactará un breve “Mensaje” final de la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz.

Equipo sobre la guía para una paz justa

Evaluará y preparará materiales para la edición después de la CEIP del recurso *Just Peace Companion* (guía para la paz justa), basándose principalmente en los seminarios de “innerstanding” y los talleres de “reasoning”.

Programa Anotado

Miércoles, 18 de mayo de 2011

08:15 Sesión de orientación para los participantes que van a las visitas de exposición

09:00 Salida a las visitas de exposición

14:30 Oración de apertura

16:30 Plenaria de apertura: Bienvenida a la Convocatoria, celebración del Decenio para Superar la Violencia e inspiración de los participantes en la CEIP con un discurso inaugural sobre “Un Mundo Diferente es Posible”.

Jueves, 19 de mayo de 2011

08:15 Oración de la mañana

09:00 Estudio bíblico

10:30 Plenaria: Paz en la Comunidad, concluyendo con la oración del medio día

- La Paz comienza con uno mismo y en el hogar. Como cristianos tenemos esperanza en la paz sobre la tierra cuando luchamos por proclamar el valor del “amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos”. Pero, ¿cómo vivimos esta esperanza en un mundo fragmentado? La plenaria examina la violencia del patriarcado y sexism, el racismo y castismo, y la que es causada por la afirmación irresponsable de identidades – religiosas, étnicas y lingüísticas –, a la vez que se explora el camino a seguir mediante la afirmación de la dignidad y los derechos de todos, se cultiva la reciprocidad y la interdependencia y se construye la iglesia como una comunidad justa e incluyente.

14:00 Seminarios de “Innerstanding” y talleres de “Reasoning”

15:45 Seminario sobre el *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa* desde una perspectiva cristiana, y taller de “Reasoning”

17:30 Oración de la tarde

19:15 Tarde de cine: *Pray the Devil Back to Hell*

Viernes, 20 de mayo de 2011

08:15 Oración de la mañana

09:00 Estudio bíblico

10:30 Plenaria: Paz con la Tierra, concluyendo con la oración del medio día

- La “creación que gime” expresa la crisis de la tierra, uno de cuyos componentes decisivos es la violencia contra la tierra. La plenaria examina el cambio climático, la explotación excesiva y la destrucción del medio ambiente, a la vez que explora formas activas de cuidar de la tierra y una ecojusticia basada en motivos espirituales y teológicos.

14:00 Seminarios de “Innerstanding” y talleres de “Reasoning”

15:45 Seminario sobre reflexión interreligiosa acerca del *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa*, y taller de “Reasoning”

17:30 Salida para el concierto de la paz en el Emancipation Park, centro de Kingston, donde se servirá la cena y se concluirá con la Oración de la tarde

Sábado, 21 de mayo de 2011

07:00 Oración de la mañana antes del desayuno

09:00 Estudio bíblico

10:30 Plenaria: Paz en el Mercado, concluyendo con la oración del medio día

- ¿Pueden los mercados sembrar paz y seguridad? ¿En qué condiciones pueden los mercados contribuir a la no violencia? La plenaria intenta reflexionar sobre los vínculos entre justicia económica y violencia basándose en ejemplos bíblicos y actuales, hacer un inventario de la violencia de carácter económico, especialmente contra los grupos vulnerables, y explorar el camino ecuménico a seguir para promover una paz basada en la justicia económica.

14:00 Seminarios de “Innerstanding” y talleres de “Reasoning”

15:45 Seminario sobre reflexión interreligiosa acerca del *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa*, y taller de “Reasoning”

17:30 Oración de la tarde

19:00 Actos vespertinos organizados por participantes jóvenes

Domingo, 22 de mayo de 2011

Desde las 07:00, Servicios eucarísticos, véase la sección sobre la Vida Espiritual

09:00 Oración ecuménica

Después de la oración, véase la sección sobre el Día del Caribe.

Lunes, 23 de mayo de 2011

08:15 Oración de la mañana

09:00 Estudio bíblico

10:30 Plenaria: Paz entre los pueblos, concluyendo con la oración del medio día

- Un mundo interdependiente significa que los cristianos deben trabajar de formas nuevas para evitar la violencia y promover la reconciliación. ¿Pero cómo? ¿La identidad propia de cristiano incluye a otros “pueblos” o los excluye? ¿Los cristianos se identifican más frecuentemente con el imperio de la ley o con el uso de la fuerza? Por medio de relatos personales y un debate en grupo entre personas con experiencia de primera mano y responsabilidad frente a la guerra y la violencia masiva, la plenaria explorará los vínculos entre la paz justa, el derecho internacional y los instrumentos de rendición de cuentas y solución de conflictos. Conectará la labor para la paz con la fe, como un llamamiento ampliamente compartido dentro de la iglesia y fuera de ella.

14:00 Seminarios de “Innerstanding” y talleres de “Reasoning”

15:45 Seminario sobre el *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa* desde una perspectiva cristiana, y taller de “Reasoning”

17:30 Oración de la tarde

19:15 Tarde de cine: por confirmar

Martes, 24 de mayo de 2011

08:15 Oración de la mañana

09:00 Estudio bíblico

10:30 Plenaria: Retejer los hilos de la Convocatoria, escuchar un primer borrador del mensaje de la CEIP y compartir compromisos para una paz justa.

14:30 Plenaria: Retejer los hilos de la Convocatoria, escuchar el mensaje final de la CEIP y continuar el camino hacia la paz justa.
16:45 Oración de despedida y cena de celebración.

Documentos de la CEIP

Los documentos siguientes están disponibles en línea antes de la Convocatoria

< <http://www.overcomingviolence.org/?id=7394> >. Durante la CEIP, se dispondrá de versiones impresas en cantidades limitadas y especialmente para los participantes que no han podido imprimir los textos enviados por correo electrónico.

Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa – invitación y documento básico para la convocatoria y sus trabajos; de especial importancia para los presentadores. Alemán, Español, Francés, Inglés.

Just Peace Companion – documento de consulta para el *Llamamiento* y la convocatoria; ofrece tratamientos de cuestiones desde puntos de vista bíblicos, teológicos y éticos, ideas para un estudio más profundo y ejemplos de buenas prácticas. Alemán, Inglés.

Superar la Violencia: El Decenio Ecuménico, 2001-2010 – informe final del Decenio para Superar la Violencia: Las iglesias en busca de reconciliación y de paz. Inglés.

Los documentos siguientes se distribuirán en Kingston:

Manual de la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz – información programática y práctica para los participantes. Alemán, Español, Francés, Inglés.

Singing Peace – libro de cantos para la CEIP

Orders of service for prayers (relación de las oraciones)

Textos de los estudios bíblicos diarios – Alemán, Español, Francés, Inglés.

Lecturas que se sugieren para preparar la convocatoria:

Llamamiento, Companion e informe sobre la Superación de la Violencia (ver supra).

Ecumenical Review, marzo de 2011

New Roots 1/2011 – revista del instituto de vida y paz de Suecia; número sobre coexistencia pacífica y la CEIP.
<http://www.overcomingviolence.org/?id=7394> o
<http://www.life-peace.org/default2.asp?xid=315>

Reflexiones sobre estudios bíblicos de la CEIP –
<http://www.overcomingviolence.org/?id=7394>

Vida espiritual

Oración

Las oraciones diarias ofrecen la oportunidad de introducir y concluir el tema de cada día de diversas maneras.

Todas las oraciones tendrán lugar en la carpa en la que se celebrarán las sesiones plenarias.

Oración matutina

La oración matutina, preparada por el grupo de trabajo encargado de la vida espiritual, será ecuménica. La oración empezará cada mañana a las 8:15 en la carpa de las sesiones plenarias, dándose suficiente tiempo para el canto y para que los participantes puedan congregarse. El 21 de mayo empezará más pronto, a las 7:00, antes del desayuno.

Oración de mediodía

Al final de las sesiones plenarias de la mañana habrá una corta oración. La oración de mediodía tendrá la misma estructura cada día: oración y canto con personas encargadas del acto simbólico de plantar un árbol.

Oración vespertina

La oración vespertina será responsabilidad de las confesiones especialmente representativas del contexto caribeño. Los días 19, 21 y 23 de mayo los participantes se reunirán para la oración vespertina a las 17:30 en la carpa. El 20 de mayo la oración tendrá lugar al final del evento público del Parque de la Emancipación.

Culto de apertura

El culto de apertura tendrá lugar el 18 de mayo a las 14:30 en la carpa de las sesiones plenarias. La celebración reunirá a todos los participantes en la CEIP, así como a miembros de las iglesias y grupos locales.

Domingo 22 de mayo, Día del Caribe

Celebraciones eucarísticas

El domingo, antes de la oración ecuménica se ofrecerá la posibilidad de asistir a celebraciones eucarísticas que podrán ser conjuntas, según hayan acordado algunas familias confesionales, o separadas conforme a la tradición de ciertas confesiones.

Si bien el grupo de trabajo encargado de la vida espiritual está dispuesto a ayudar a coordinar estas celebraciones, se insta a las familias confesionales a organizarlas ellas mismas. La hora y los lugares se anunciarán durante la convocatoria.

Oración ecuménica

Los jamaicanos y las congregaciones de Kingston invitan a los participantes en la convocatoria a unirse a ellos a las 9:00 para un culto y un momento de intercambio en la carpa de las sesiones plenarias.

Culto de clausura

El culto de clausura tendrá lugar el 24 de mayo a las 16:45 en la carpa de las sesiones plenarias.

Capilla de la Universidad

La capilla de la Universidad puede utilizarse en todo momento durante la convocatoria para la oración y la meditación personal. También puede utilizarse para las celebraciones eucarísticas de las distintas confesiones, sea pronto por la mañana o al mediodía. El grupo de trabajo encargado de la vida espiritual coordinará las celebraciones que tengan lugar en la capilla y anunciará las horas en sesión plenaria. Los horarios de las celebraciones no interferirán con el programa de la convocatoria.

Estudios bíblicos

Todos los días de 9:00 a 10:00

Los estudios bíblicos tendrán lugar cada mañana de 9:00 a 10:00, del jueves 19 de mayo hasta el martes 24 de mayo, excepto el domingo 22. Los lugares se indicarán durante la convocatoria.

Se han organizado cinco estudios bíblicos en pequeños grupos, que estarán a cargo de la misma persona cada día y se podrán seguir en cuatro idiomas.

Se han seleccionado cinco textos bíblicos, uno para cada tema del día:

2 Samuel 13:1-22 (Paz en la Comunidad),

Isaías 11:6-9 (Paz con la Tierra),

Mateo 20:1-16 (Paz en el Mercado),

Efesios 2:11-22 (Paz entre los Pueblos),

2 Reyes 6: 8-23 (Id en Paz).

Las reflexiones iniciales fueron hechas por el personal del CMI con la ayuda de un grupo *ad hoc* de estudio bíblico (véase el material en:

[http://www.overcomingviolence.org/en/resources-dov/wcc-](http://www.overcomingviolence.org/en/resources-dov/wcc-resources/documents/bible-studies/iepc-bible-studies.html)

[resources/documents/bible-studies/iepc-bible-studies.html](http://www.overcomingviolence.org/en/resources-dov/wcc-resources/documents/bible-studies/iepc-bible-studies.html)

Un pequeño grupo de especialistas de la Biblia (compuesto por la Dra. Sarojini Nadar, el Dr. Gosbert Byamungu y el pastor Dr. Jione Havea) elaboró unas líneas directrices destinadas a las personas – unas cincuenta- seleccionadas de la lista de inscripción para hacerse cargo de los estudios bíblicos. Las directrices proponen una metodología interactiva para cada texto bíblico.

Plenarias

Plenaria de Apertura

Miércoles 18 de mayo de 2011, 16:30 – 18:30 horas

La plenaria de apertura inaugurará la Convocatoria con palabras de bienvenida y relatos de iglesias que buscan la paz y la reconciliación, y ofrecerá inspiración para la consecución de la paz en la comunidad, con la tierra, en el mercado y entre los pueblos. Dará comienzo al tejido de oraciones, testimonios, celebraciones, diálogo e intercomunicación que tendrá lugar durante la vida de la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz.

En la primera parte de la plenaria de apertura los participantes recibirán la bienvenida oficial de la Universidad de las Indias Occidentales de la Commonwealth de Jamaica, de la Conferencia de Iglesias del Caribe, del Consejo de Iglesias de Jamaica y del Consejo Mundial de Iglesias.

Durante la plenaria, varios oradores explicarán cómo el tema de la Convocatoria, “Gloria a Dios y Paz en la Tierra”, interpela e inspira a las iglesias y a todas las personas de fe para empeñarse en el camino hacia una paz justa.

La plenaria volverá la vista hacia atrás para recordar la historia del Decenio para Superar la Violencia (2001 a 2010) en el que las iglesias encontraron nuevas formas de unirse para fortalecer su búsqueda de la reconciliación y la paz.

La plenaria culminará con palabras de inspiración del Dr. Paul Oestreicher, quien ha dedicado su vida a la consecución de la paz y la justicia social como testimonio del amor cristiano, y que pronunciará un discurso de esperanza titulado “Un mundo diferente es posible”.

Orador principal

El Dr. Paul Oestreicher es un activista de la paz cristiano, mundialmente reconocido, que en 1939 huyó con sus padres a Aotearoa, Nueva Zelanda, escapando de la persecución Nazi. Su ministerio ha estado determinado por el interés que ha mostrado durante toda su vida en la política y el compromiso por el pacifismo.

Ejerció la función de presidente de Amnistía Internacional (Sección británica) en la década de 1970 y, de 1985 a 1997, fue director del Centro de Coventry Cathedral para la reconciliación internacional. Actualmente es capellán en la Universidad Sussex y Canónigo Emérito en la Catedral de Coventry. El Dr. Oestreicher es sacerdote anglicano y miembro de la Sociedad Religiosa de los Amigos.

Paz en la Comunidad

Jueves 19 de mayo de 2011, 10:30 – 12:30 horas

Nuestra comprensión de nosotros mismos y de quienes nos rodean determina nuestras actitudes y acciones hacia el mundo en general, incluyendo nuestros conceptos de la paz y la comunidad. Los cristianos tratamos de dar testimonio de la esperanza de la paz en respuesta al mandamiento de “amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos”. Pero, ¿cómo vivimos esta esperanza en nuestras comunidades y en un mundo profundamente degradado por una violencia de múltiples formas? La realidad de algunos sectores de la sociedad – (a) mujeres, (b) personas discriminadas por el color de su piel, los dálit en el subcontinente indio y grupos similares en otros lugares, y (c) las minorías religiosas, étnicas y lingüísticas en muchos contextos, como principales categorías y principales víctimas de diferentes formas de violencia – nos exige explorar las causas de la violencia profundamente incrustada en nuestras estructuras y culturas sociales, religiosas, políticas y económicas. Éstas, además de ser violentas en sí mismas, permiten y legitiman la violencia contra los débiles y vulnerables. Esta realidad muestra también el hecho de que la mayoría de las formaciones comunitarias practican frecuentemente la opresión y discriminación y se rigen por determinadas concepciones denigrantes de otras personas y por dinámicas de poder injustas. La paz en la comunidad se perturba frecuentemente por la interacción de estas fuerzas y factores.

El cultivo de la paz implica cultivar opiniones y actitudes positivas hacia los demás, darse cuenta de la relationalidad de la vida y fomentarla con justicia. ¡Tareas difíciles en realidad! Pero, además, la paz no es un mero sentimiento de estar juntos, sino una ética vivida que está informada por los valores de la dignidad, respeto, hospitalidad y justicia. El desafío, por lo tanto, es: ¿Qué modelos

alternativos de comunidad tenemos que ofrecer nosotros, como iglesias o activistas o movimientos de paz? ¿Cómo estimulamos y aseguramos a nuestras comunidades para que sean abiertas, justas e incluyentes?

La finalidad de esta plenaria es:

- Centrar la atención en la violencia contra la mujer en sus múltiples formas; la violencia del racismo y otras formas de discriminación; y la violencia causada por la afirmación de identidades religiosas
- Desenmascarar y llamar por su nombre a las fuerzas que permiten, legitiman y glorifican la violencia contra las personas
- Proclamar la afirmación de la dignidad e igualdad de todos los seres humanos, poniendo en práctica los valores de la reciprocidad e interdependencia como acciones necesarias en nuestra vocación de cultivar la paz
- Explorar significados del poder que sean positivos y afirmen la vida para fortalecer nuestra capacidad de ser humanos, compasivos y sensibles hacia las personas con quienes vivimos
- Reimaginar las iglesias como comunidades abiertas, justas e incluyentes.

Panel

- **Rev. Dr. Lesley Anderson**, Pastor Metodista de Panamá, residente actualmente en Trinidad y Tobago, es el presidente del presidium de la Conferencia de Iglesias del Caribe. El Dr. Anderson será el “tejedor de pensamientos” para las plenarias de la CEIP.
- **Dr. Martin Luther King III**, de los EE.UU., defensor de los derechos humanos, es el jefe de la Conferencia Sur de Liderazgo Cristiano (Southern Christian Leadership Conference – SCLC), y director ejecutivo del Centro King para un cambio social no violento. El Dr. King es el hijo

mayor del famoso defensor de los derechos humanos, el difunto Dr. Martin Luther King Jr.

- **Sra. Asha Kowtal**, de la India, activista dálit, secretaria general de Dalit Mahila Adhikar Manch de toda la India, Nueva Delhi (campaña en favor del empoderamiento de la mujer dálit). La Sra. Kowtal eligió trabajar con la mujer dálit debido a la triple discriminación de ésta por razón de casta, clase y patriarcado.
- **Dra. Muna Mushahwar**, médica y cristiana palestina de Jerusalén, está empeñada activamente en la organización de la juventud cristiana en Israel y Palestina y es miembro de la junta del Club Ortodoxo Árabe de Jerusalén. Ejerce una función directiva para las mujeres y promovió también activamente el documento Kairos Palestina desde su lanzamiento en diciembre de 2009.
- **Prof. Ram Puniyani**, de la India, es un escritor activista bien conocido por su incansable lucha para mantener la idiosincrasia secular de la India y defender los derechos humanos de los sectores marginados de la sociedad. Ha formado parte del tribunal popular sobre comunalismo y cuestiones relacionadas con el terrorismo.
- **Rev. Karen Thompson**, nacido en Jamaica y residente en los EE.UU., es ministro de relaciones ecuménicas e interreligiosas de la Iglesia Unida de Cristo (EE.UU.), y anteriormente fue ministro de dicha iglesia para la justicia racial.
- **Dra. Tania Mara Vieira Sampaio**, del Brasil, es profesora en la Universidad Católica de Brasilia (UCB). Coordina la investigación en el sector de la ética y capacita a personas en formación ecuménica y lectura de la Biblia de base comunitaria desde una perspectiva de género, etnicidad y clase.
- **Dra. Deborah Weissman**, nacida en los EE.UU., vive en Jerusalén desde 1972. Es presidenta del Consejo internacional de cristianos y judíos. Ha participado activamente en el movimiento de paz israelí y en el movimiento feminista religioso judío.

Paz con la Tierra

Viernes 20 de mayo de 2011, 10:30-12:30 horas

La violencia contra la tierra y la creación no recibe atención suficiente, mientras la humanidad continúa su carrera insensata de sobreexplotación y destrucción. La “creación que gime” expresa la crisis de la tierra que incluye un componente fundamental de violencia contra la tierra. Nuestra relación con la tierra no se libra de la fascinación y el ejercicio de poder y violencia que se manifiesta en muchos sectores. La forma en que la actual civilización dominante trata toda la creación es violenta: extracción, modificación, deforestación, extensión de monocultivos, en pocas palabras, cambio del medio ambiente para producir más y consumir más.

El cambio climático y las crisis del agua son expresiones de esta crisis de la tierra. Muchas veces, en lugar de afrontarla, la respuesta humana ha sido el negarla y buscar chivos expiatorios.

La violencia contra la tierra es violencia contra la vida, contra el futuro de la vida. Es también una cuestión de justicia ya que quienes sufren las consecuencias más terribles (aumento de la frecuencia de huracanes, tifones, sequías e inundaciones, subida del nivel del mar, entre otras) son las comunidades más vulnerables y que menos han contribuido a la situación actual de la tierra.

Pero hay una posibilidad de cambio, o de *metanoia*, como nos enseña el evangelio: cambio de paradigmas, cambio de nuestras actitudes mentales, de estilos de vida y de instrumentos de derecho internacional. Además, hay una necesidad urgente de este cambio.

La paz con la tierra responde a estos desafíos cuando las acciones de las iglesias contribuyen a destacar la importancia de la agricultura que da la vida, los esfuerzos para la mitigación del cambio climático o la adaptación al mismo, el trabajo de promoción, junto a otros asociados, de instrumentos internacionales justos, claros y vinculantes que respondan a los desafíos.

La creación no puede hablar por sí misma; son los seres humanos quienes deben hablar en favor de ella de forma significativa. La iglesia, veinte años después de la convocatoria de Seúl, está obligada a afrontar la cuestión de la justicia, la paz y la integración,

de forma radicalmente nueva y con nuevos parámetros de *koinonia* y *diakonia*.

La finalidad de esta plenaria es:

- Sensibilizar sobre las distintas amenazas a la creación
- Presentar declaraciones y acciones de iglesias en relación con el cuidado de la creación
- Ofrecer ideas teológicas y espirituales desde distintas perspectivas religiosas sobre la paz y la creación
- Compartir ejemplos prácticos acerca de lo que las iglesias pueden hacer sobre la paz con la tierra.

Panel

- **Lic. Elias Crisóstomo Abramides**, del Patriarcado Ecuménico de Argentina y representante ante la Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, durante los últimos veinte años ha participado activamente en varias conferencias de las Naciones Unidas relacionadas con el medio ambiente y el cambio climático.
- **Rev. Tafue M. Lusama**, secretario general de Ekalesia Kelisiano Tuvalu (Iglesia Cristiana Congregacionalista de Tuvalu) y presidente de la Red de acción sobre el clima (CAN) de Tuvalu. Defensor eminente de cuestiones ambientales a nivel local e internacional, en varias reuniones ha llamado la atención sobre la situación de su país de origen.
- **Rev. Dr. Prof. Kondothra M. George**, de la Iglesia Ortodoxa Siria de Malankara en la India, rector de la Facultad Teológica Ortodoxa del Seminario Teológico Ortodoxo de Kerala, Sur de la India, ha escrito abundantemente sobre una teología de la paz y la creación.
- Un coro de la **Red Mundial de Religiones a favor de la niñez**
- **Sor Ernestina López Bac**, teóloga indígena Kaqchiquel de Guatemala, es la secretaria de la Comisión Nacional de

Ministerios Pastorales Indígenas de la Conferencia Episcopal de Guatemala. Conoce profundamente las espiritualidades y teologías de las poblaciones indígenas en relación con la tierra.

- **Sr. Adrian Shaw** es oficial de proyectos en el equipo de iglesia y sociedad de la Iglesia de Escocia, que se ocupa, entre otras cosas, de las eco-congregaciones en Escocia.

Paz en el mercado

Sábado 21 de mayo de 2011, 10:30-12:30 horas

La visión de paz de Dios se halla en peligro a causa de las masivas desigualdades socioeconómicas entre las naciones y dentro de ellas, que caracterizan nuestro mundo de hoy. Al intentar comprender la lógica de las guerras y el terrorismo en sus diversas formas, resulta cada vez más claro que, en parte, la violencia se deriva de infligir la miseria a los demás privándolos de bienes materiales y dignidad. Es una violencia estructural incrustada en el mercado que trae la muerte en lugar de la vida.

La violencia estructural denota una forma de violencia que se corresponde con las formas sistemáticas en que una determinada estructura social o institución social mata lentamente a las personas impidiéndolas satisfacer sus necesidades básicas. La duración de la vida se reduce cuando las personas están dominadas socialmente, oprimidas políticamente o explotadas económicamente. El término se utilizó por primera vez en la década de 1970 y su invención se atribuye normalmente a Johan Galtung.

Las crisis políticas y económicas de comienzos del siglo XXI impulsan, por lo tanto, a los cristianos a examinar críticamente nuestros supuestos fundamentales sobre riqueza y pobreza, crecimiento y sostenibilidad, y sobre cómo tales presupuestos

pueden obstaculizar la justicia y generar violencia. Los mercados, como estructuras para el intercambio de bienes, servicios e información entre compradores y vendedores – en particular, unos mercados cada vez más liberalizados y globalizados –, desempeñan indudablemente una función importante en esta dinámica.

Con este trasfondo, la plenaria afrontará las siguientes preguntas acuciantes. Como instrumento para ampliar las posibilidades de elegir, promover las interdependencias económicas y crear y difundir la prosperidad, ¿pueden los mercados sembrar paz y seguridad? Si es así, ¿en qué condiciones pueden los mercados contribuir a la no violencia? En caso contrario, ¿no hay ninguna forma en que los mercados promuevan la paz? ¿Excluyen inherentemente a los pobres e inevitablemente amplían las desigualdades entre ricos y pobres? ¿Están imbuidos de valores los mercados? Si es así, ¿tales valores apoyan o socavan la construcción de la paz? Por último, ¿cuál es la función de los cristianos y las iglesias en los mercados del mundo, como participantes y en su testimonio y ministerio en favor de la justicia y la reconciliación?

La finalidad de esta plenaria es:

- Reflexionar sobre los vínculos entre justicia económica y violencia basándose en ejemplos bíblicos y actuales
- Hacer un inventario de la violencia de carácter económico, especialmente contra grupos vulnerables como mujeres, jóvenes, pueblos indígenas y personas con discapacidades, y sobre cómo se puede forjar la paz y la justicia en el mercado compartiendo buenas prácticas
- Proponer un camino ecuménico hacia la promoción de la paz basada en la justicia económica.

Panel

- **Sra. Omega Bula** es la ministra ejecutiva de la unidad de justicia mundial y relaciones ecuménicas de la Iglesia Unida de Canadá. Está empeñada desde hace muchos años en trabajos relacionados con la justicia social y ecuménica.
- **Rev. Prof. Dr. Emmanuel Clapsis** es un renombrado teólogo ortodoxo, miembro del grupo de referencia del Decenio para Superar la Violencia (DSV) desde 2001 y del Comité de Planificación de la CEIP desde 2009,

anteriormente fue moderador de la Comisión de Fe y Constitución del CMI.

- **Rev. Dr. Roderick Hewitt** es un educador, ministro de la Iglesia Unida de Jamaica y las Islas Caimán, que actuó como moderador del Consejo para la Misión Mundial y es miembro del Grupo de Referencia AGAPE del CMI. Actualmente es profesor invitado en la Universidad de Kwazulu Natal en Sudáfrica.
- **Dr. Rommel F. Linatoc** es miembro de la Iglesia Unida de Cristo de las Filipinas, encargado de la Conferencia Cristiana de Asia para la justicia, asuntos internacionales, desarrollo y servicio, y secretario ejecutivo para la unidad cristiana y las relaciones ecuménicas del Consejo Nacional de Iglesias de las Filipinas. Como promotor del teatro y los medios para el desarrollo y profesional del teatro, actúa como director artístico de varios proyectos de teatro popular en las Filipinas.
- **Reverendísimo Valentine Mokiwa**, presidente de la Conferencia de Iglesias de Toda el África (AACC) y Arzobispo de la Diócesis de Dar es Salan. Ofrecerá una aportación especial sobre el tema de la plenaria hablando sobre una iniciativa eclesial para investigar los efectos de la extracción minera del oro sobre las comunidades de Tanzania, centrándose en la violencia que se derivó y en la formulación de propuestas para una salida. Su experiencia sobre la forma de afrontar el problema desde un punto de vista interreligioso será fuente de inspiración para los participantes.
- **Rev. Garnett Roper**, teólogo y presidente del Seminario Teológico de Jamaica con treinta años de experiencia en emisiones de televisión y radio. Ha sido huésped en un programa de entrevistas de una radio comercial durante casi veinte años. Es editorialista del periódico *Sunday Herald* de Jamaica y entrevistador televisivo.

Paz entre los pueblos

Lunes 23 de mayo de 2011, 10:30-12:30 horas

El llamamiento cristiano a trabajar por la paz es un llamamiento a actuar con fe, esperanza y amor. Es tan antiguo como las Bienaventuranzas. Sin embargo, en un mundo interdependiente, constituido por una red de naciones cuyo destino está cada vez más configurado por actividades humanas que tienen efectos más allá de las fronteras nacionales, los cristianos deben responder al llamamiento a trabajar por la paz de formas nuevas y con nuevos niveles de unidad.

La sesión está orientada en torno al *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa* y la experiencia de personas que trabajan hoy en favor de la paz de diferentes formas. En su núcleo se halla este desafío:

Somos testigos de aumentos prodigiosos de la capacidad humana para destruir la vida y sus fundamentos. La escalada de esta amenaza, la responsabilidad humana colectiva que la sostiene y la necesidad de una respuesta mundial concertada no tienen precedentes". (Párrafo 40). El espíritu y la lógica de la violencia están profundamente enraizados en la historia humana, pero las consecuencias de los pecados de violencia han aumentado exponencialmente en nuestra hora, amplificadas por las aplicaciones violentas de la ciencia, la tecnología y la riqueza (párrafo 39).

Todos los temas de la CEIP tienen dimensiones que son locales y mundiales, por lo que cada tema puede y debe contribuir a reforzar los demás, como se señala en el *llamamiento*. Esta plenaria arrojará luz sobre otros temas adoptando perspectivas internacionales sobre la construcción de la paz y la superación de la violencia. Vinculará los desafíos ecológicos y políticos con la Paz Justa ya que ambos incluyen, por ejemplo, el abuso violento de la energía inherente en la Creación. La *Paz con la Tierra* es imposible con la proliferación de *estilos de vida de extinción masiva*. La *Paz entre los Pueblos* es inalcanzable en medio de la proliferación de armas poderosas, especialmente *armas de*

destrucción masiva. Se necesita urgentemente un nuevo programa ecuménico para la paz debido a la naturaleza y amplitud actuales de tales peligros (párrafo 40).

La finalidad de esta plenaria es:

- Examinar los obstáculos y oportunidades para la construcción de la paz entre los pueblos y las naciones
- Debatir sobre preocupaciones críticas que determinan un enfoque colectivo de la Paz Justa a nivel internacional
- Responder a algunas de las preguntas siguientes: ¿Las identidades eclesiales incluyen normalmente, por ejemplo, a otros pueblos y naciones o los excluyen? Como religión mundial con una larga historia, ¿el cristianismo está más identificado con el imperio de la ley o con el uso de la fuerza? ¿Quién es el responsable cuando las armas mortíferas que hay en manos de unos pocos amenazan a comunidades enteras, o cuando las armas de destrucción masiva que tienen unos pocos gobiernos ponen en peligro a todas las naciones?

Panel

- **Dra. Christiane Agboton-Johnson**, directora adjunta del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) en Ginebra, es dirigente de la sociedad civil para iniciativas sobre la mujer y relacionadas con la iglesia en África Occidental, en los sectores de la pacificación, la construcción de la paz, la violencia armada y el desarrollo, y la educación de la juventud para la paz.
- **Exmo. Sr. Archbishop Avak Asadourian**, Arzobispo Ortodoxo Armenio de Bagdad, secretario general del Consejo de líderes eclesiales cristianos en Iraq; dirigente eclesial durante las tres guerras de Iraq; desempeñó una función decisiva para unir a las iglesias frente a la violencia masiva y el desplazamiento de comunidades, especialmente cristianas, después de la ocupación por los Estados Unidos.
- **Sr. Kjell Magne Bondevik**, presidente del Centro de Oslo para la paz y los derechos humanos; dos veces primer

ministro de Noruega; moderador de la Comisión de las Iglesias para Asuntos Internacionales del Consejo Mundial de Iglesias.

- **Dra. Patricia Lewis**, directora adjunta y científica residente en el Instituto de estudios internacionales de Monterey; investigadora y analista para las Naciones Unidas y para gobiernos y universidades de Australia, Nueva Zelanda y el Reino Unido en los sectores de la paz, la ciencia y el control de los armamentos.
- **Sra. Lisa Schirch**, profesora de construcción de la paz en la Eastern Mennonite University (EE.UU.) y consultora de una red de organizaciones de la sociedad civil de 20 países; escritora e investigadora sobre seguridad y cambio climático, desarrollo sostenible, diálogo civil-militar y prevención de conflictos.
- **Sra. Setsuko Thurlow**, “hibakusha” superviviente de la bomba atómica en 1945, promotora durante toda su vida de la lucha contra los armamentos y testigo incansable para que nadie más sufra el destino del medio millón de personas fallecidas en Hiroshima y Nagasaki.
- **Líderes de redes** representadas en la CEIP se unirán al panel para un foro sobre la Paz Justa.

Plenarias de clausura

Martes 24 de mayo de 2011, 10:30 – 12:30 y 14:30 – 16:00 horas

Las dos últimas sesiones plenarias llevarán a la Convocatoria a su clausura, entretejiendo las experiencias, los testimonios, las oraciones y los compromisos que se han compartido durante los pasados siete días. Los participantes aprobarán un mensaje de la Convocatoria, compartiendo su invitación y compromiso a continuar el camino hacia la paz justa en el mundo.

La paz justa es una visión holística, un tapiz entretejido con los hilos de la paz en la comunidad, paz con la tierra, paz en el mercado y paz entre los pueblos. La paz justa es también un camino en el designio

de Dios para la humanidad y para toda la creación, confiando en que Dios “guiará nuestros pies en el camino de la paz” (Lucas 1:79). Durante las dos plenarias de clausura, se presentarán los muchos relatos, experiencias e inspiraciones escuchados durante toda la semana, entrelazados como iluminaciones para el camino a seguir. Cuando las iglesias trabajan unidas por la paz y la justicia, su testimonio resulta más creíble (Juan 17:21). Los participantes en la Convocatoria compartirán su experiencia y compromiso con el mundo a través de un mensaje de la Convocatoria, que invita a las iglesias y a todas las personas a proseguir el camino de la paz justa. En la primera sesión se presentará, para obtener la respuesta de los participantes, un proyecto de mensaje de la Convocatoria que recuerda la vida de la CEIP e invita al mundo a unirse al camino hacia la paz justa. Durante la última sesión se leerá un mensaje final de la Convocatoria.

Talleres “Reasoning”

Todos los días de 14:00 a 17:15

En la cultura popular caribeña actual “reasoning” se utiliza para designar toda forma de interacción intelectual. En un principio, este término lo introdujeron en Jamaica los rastafaris para referirse a su reunión ritual, en la que sentados en círculo comparten pensamientos e ideas de inspiración divina acerca de su religión, los asuntos cotidianos y sus esperanzas relativas a la repatriación y la redención.

El programa de los talleres “Reasoning” de la CEIP empieza el jueves 19 de mayo y acaba el lunes 23 de mayo. Los talleres tendrán lugar por la tarde, entre las 14:00 y las 17:15.

Los talleres de la convocatoria -cuyos temas van de *la sanación de los recuerdos a la presencia en Oriente Medio y de la teología ecológica y el trabajo de reconciliación al diálogo interreligioso como herramienta para la construcción de sociedades pacíficas*- han sido concebidos con el propósito de que los participantes, orientados por facilitadores, examinen a fondo los temas propuestos. Si bien la mayoría de talleres han sido diseñados para tener lugar una única vez durante una sesión de 90 minutos, algunos se repetirán y otros formarán parte de un ciclo de talleres sobre un tema determinado.

Durante la convocatoria se publicarán listas diarias de los talleres, con sus descripciones y las salas y las horas en las que tendrán lugar.

Cabe señalar que la mayoría de talleres serán en inglés. Los talleres impartidos en otros idiomas o en los que se ofrezca interpretación simultánea estarán claramente indicados en el programa.

Asimismo, se ha previsto una sesión de orientación para los facilitadores el miércoles 18 de mayo a las 13:15 en la Sala 82 de la Facultad de Humanidades.

Programa

Convocatoria Internacional Ecuménica por la Paz - Gloria a Dios y Paz en la Tierra						
17 al 25 de Mayo 2011, Kingston, Jamaica						
Miercoles 18	Jueves 19	Viernes 20	Domingo 22	Lunes 23	Miercoles 24	
Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	
Orientacion para visitas locales	Oracion de la Desplazarse a Estudio	Oracion de la Desplazarse a Estudio	Oracion de la Desplazarse a Estudio	Oracion de la Desplazarse a Estudio	Oracion de la Desplazarse a Estudio	
Visitas a proyectos e iniciativas locales	Estudio Bíblico	Estudio Bíblico	Estudio Bíblico	Estudio Bíblico	Estudio Bíblico	
Almuerzo y tiempo libre	Corte	Corte	Corte	Corte	Corte	
Oracion de Apertura	Plenario: Paz en la Comunidad Peace in the Community	Plenario: Paz con la Tierra Oracion del mediodia	Plenario: Paz en el Mercado Oracion del mediodia	Plenario: Paz entre los pueblos	Plenario: Ceremonia de "tejido"	
Almuerzo y tiempo libre	Almuerzo y tiempo libre	Almuerzo y tiempo libre	Almuerzo y tiempo libre	Almuerzo y tiempo libre	Almuerzo y tiempo libre	
Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	
Corte de 15 minutos	Corte de 15 minutos	Corte de 15 minutos	Corte de 15 minutos	Corte de 15 minutos	Corte de 15 minutos	
Plenario de apertura, celebracion del DSV, conferencia principal	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	
Cena	Cena	Cena	Cena	Cena	Cena	
Film: "Pray the Devil Back to Hell"						
Cena						
20:00-20:00						
20:00-21:30						

“Innerstandings” (Seminarios)

¿Qué son los “Innerstandings”?

“Innerstanding” (integración desde el interior) es el concepto en que basamos los seminarios que abarcan el proceso de reflexiones teológicas sobre los cuatro temas de la CEIP y la respuesta al *Llamamiento Ecuménico a la Paz Justa (LEPJ)*. Los seminarios ofrecen un espacio en el que entrelazemos nuestros “innerstandings” compartidos. Como ejemplo de espiritualidad local que se encuentra en partes del Caribe, “innerstanding” se refiere a un proceso de reflexión que trata de encontrar una comprensión pacífica de uno mismo dentro de una relación holística con Dios y la creación. En los seminarios, “innerstanding” se utilizará especialmente para connotar el proceso de nacimiento de una comprensión teológica de los cuatro temas de la CEIP (Paz en la Comunidad; Paz en el Mercado; Paz con la Tierra; Paz entre los Pueblos), entrelazado con la teología del LEPJ y documentos acompañantes, las plenarias de apertura y clausura, los talleres, las oraciones, los estudios bíblicos y otras actividades que tendrán lugar durante el evento de la CEIP. Los seminarios explorarán nuestros distintos “innerstandings” con la ayuda de teólogos que han sido capaces de entrelazar la teología y la espiritualidad en una paz justa, junto con un equipo constante de 50 (25 en cada seminario) teólogos enraizados en la comunidad eclesial, que guiarán al resto de los participantes en la CEIP en un camino de vida que lleva a tomar conciencia de las tensiones que experimentamos cuando profundizamos en las tradiciones de paz actuales.

Nota: Con la finalidad deliberada de que los seminarios incluyan claramente el compromiso de unidad del CMI como la construcción de una comunidad justa de hombres y mujeres, todos los seminarios estarán facilitados conjuntamente por un hombre y una mujer, y los panelistas serán un hombre y una mujer.

Todos los seminarios tienen lugar en la tienda.

Paz en la Comunidad

Jueves, 19 de mayo de 2011, 14:00-15:30 horas

1.1

- Paz justa de género
- Justicia racial, de castas e indígena
- Comunidades de paz justas

Cofacilitadores: Profra. Dra. Sarojini Nadar (Universidad de KwaZulu-Natal, Sudáfrica) y Prof. Dr. Ezra Chitando (Universidad de Zimbabwe, Iniciativa ecuménica VIH/SIDA en África)

Panelistas: Prof. Dr. Michael Miller (Iglesia Unida de Jamaica/Seminario Teológico Cristiano, Indiana, EE.UU.) y Dra. Muna Mushawar (Médica, Palestina).

Perspectivas cristianas sobre el LEPJ

Jueves, 19 de mayo de 2011, 15:45-17:15 horas

Cofacilitadores: Dr. Joseph Prabhakar Dayam (United Theological College, Bangalore, India) y Sra. Aikaterini Pekridou (Escuela Irlandesa de Asuntos Ecuménicos, Trinity College, Dublín) Iglesia de Grecia (ortodoxa)

Panelistas: Dra. Eunice Karanja Kamara (Moi University, Eldoret Kenya), Rev. Michael Blair (Iglesia de Cristo Unida, Canadá).

Paz con la Tierra

Viernes, 20 de mayo de 2011, 14:00-15:30 horas

- Teología de interconexión/interdependencia
- Agua de vida
- Justicia climática

Cofacilitadores: Profra. Dra Isabel Phiri (Iglesia Presbiteriana de África Central, Malawi/Universidad de KwaZulu-Natal, Sudáfrica) y Sr. Michael Schut (Iglesia Episcopal, EE.UU.).

Panelistas: Profra. Dra Nancy Cardoso (Iglesia Metodista, Brasil) y Rev. Freddy De Alwis (Conferencia Cristiana de Asia, Chiang Mai, Tailandia).

Perspectivas interreligiosas para el LEPJ

Viernes, 20 de mayo de 2011, 15:45-17:15 horas

Cofacilitadores: (por confirmar)

Panelistas: (por confirmar)

Paz en el Mercado

Sábado, 21 de mayo de 2011, 14:00-15:30 horas

- Violencia económica estructural relacionada con la codicia
- Globalización, migración y justicia
- Teología de lo que es suficiente

Cofacilitadores: P. Dr. Daniel Groody (Universidad Notre Dame, EE.UU.) y Sra. Joy Kennedy (Iglesia Unida de Canadá).

Panelistas: Obispo Geevaghese Mor Coorilos (Patriarcado Ortodoxo Sirio de Antioquía y todo Oriente, India) y Hna. Ernestina López Bac, (teóloga indígena Kaqchiquel de la Iglesia Católica Romana, Guatemala).

Perspectivas interreligiosas sobre el LEPJ

Sábado, 21 de mayo de 2011, 15:45-17:15 horas

Cofacilitadores: (por confirmar)

Panelistas: (por confirmar)

Paz entre los Pueblos

Lunes, 23 de mayo de 2011, 14:00-15:30 horas

- Análisis ético de la violación como arma de guerra
- Convertir espadas en arados
- De guerra justa a paz justa

Cofacilitadores: Prof. Dr. Fernando Enns (Iglesia Menonita, Alemania) y Mag. Violet Al Raheb (Grupo de Referencia del DSV)

Panelistas: Dra. Christiane Agboton-Johnson (Iglesia Protestante de Senegal, y UNIDIR) y Sr. Kjell Magne Bondevik (Presidente del Centro de Oslo para la paz y los derechos humanos).

Perspectivas cristianas sobre el LEPJ

Lunes, 23 de mayo de 2011, 15:45-17:15 horas

Cofacilitadores: Sra. Harriet Olson (Iglesia Metodista Unida, EE.UU.) y Rev. Dr. Roderick Hewitt (Iglesia Unida de Jamaica y Caimán).

Panelistas: Excmo. Sr. Arzobispo Avak Asadourian (Iglesia Ortodoxa Armena, Bagdad) y Profra. Dra Pamela Brubaker (Universidad Luterana de California, EE.UU.).

Vida cultural

Proyección especial de la película “Pray the Devil Back to Hell”

Jueves, 19 de mayo a las 19:15

Pray the Devil Back to Hell (Oremos para que el demonio regrese al infierno) narra la extraordinaria historia de las valientes mujeres de Liberia que se unieron para poner fin a una sangrienta guerra civil y llevar la paz a su país destrozado por la guerra. Miles de mujeres —madres, abuelas, tías e hijas, tanto musulmanas como cristianas- se reunieron para orar por la paz y luego llevaron a cabo una protesta silenciosa ante el palacio presidencial. Vestidas con camisetas blancas y armadas solo del valor de sus convicciones, exigieron la resolución de la guerra civil del país. Sus acciones fueron decisivas para desatascar las negociaciones por la paz y lograr un acuerdo. *Pray the Devil Back to Hell* es una historia de sacrificio, unidad y trascendencia, que rinde homenaje a la fortaleza y la perseverancia de las mujeres de Liberia. Edificante y sobre todo alentador, se trata de un convincente testimonio sobre la manera en que el activismo de base puede cambiar la historia de las naciones.

Se contará con la presencia de Etweda “Sugars” Cooper, secretaria general de la Iniciativa de las Mujeres de Liberia (LWI, por sus siglas en inglés), una de las decanas del movimiento de las mujeres de Liberia, conocida por su hablar franco. En 1994, durante uno de los períodos más oscuros de la guerra civil en su país, ella y otras mujeres, cansadas de ser víctimas y frustradas por el estancamiento del proceso de paz, fundaron la LWI para abogar por el desarme y unas elecciones libres y justas, así como para ejercer presión con objeto de que se incluyera a las mujeres entre las partes interesadas en la negociación de una resolución del conflicto liberiano.

A lo largo de los 14 años de guerra civil llevó a cabo acciones masivas, como la organización de piquetes, sentadas y marchas en las que participaron mujeres de base y profesionales junto con sus

grupos, para atraer la atención mundial al sufrimiento de las mujeres y los niños y exhortar a la comunidad internacional a poner un fin a la guerra. Como estratega de las actividades por la paz de las mujeres liberianas, bajo los auspicios de la WIPNET, una red de mujeres para la construcción de la paz, Sugars fue implacable al ejercer presión sobre los líderes de las distintas facciones -a través del diálogo, visitas y peticiones- para salir del atolladero en los Acuerdos de Paz de Accra de 2003, exhortándoles a acordar una tregua y a instaurar un Gobierno de transición.

La presentación estará a cargo de la pastora Dra. Angelique Walker-Smith, directora ejecutiva de la Federación de Iglesias de Gran Indianápolis, Convención Nacional Bautista, EE.UU.

Concierto por la Paz

El viernes 20 de mayo el Parque de la Emancipación se animará con el Concierto por la Paz de la CEIP. El espectáculo presentará una gran variedad de artistas locales de gran talento de toda Jamaica que bailarán, actuarán y cantarán resaltando la paz y dando esperanza a nuestro mundo turbulento.

El concierto empezará a las 18:00 y acabará a las 20:30.

Día del Caribe

El Día del Caribe tendrá lugar el Domingo Mundial por la Paz, el 22 de mayo, en la Universidad de las Indias Occidentales. Será un escaparate de los colores, la artesanía y la cultura de algunas islas de las Indias Occidentales.

Vengan a escuchar las bandas de percusión caribeñas en vivo y a aprender a bailar el reggae. Se podrán comprar recuerdos y productos artesanales y degustar las delicias culinarias de las islas del mar del Caribe.

¡Un sinfín de premios y sorpresas!

El musical “Streetlight”:

El Día del Caribe culminará con el musical “Streetlight” en el que participan la Orquesta Nacional Juvenil de Jamaica y el *Gen Rosso International Performing Arts Group*, un grupo artístico multicultural de Europa.

Basado en hechos reales que tuvieron lugar en 1969, pero que siguen siendo de gran actualidad, “Streetlight” (Luz de calle) narra la historia de Charles Moats, un joven afroamericano que vive en un barrio marginal de Chicago, así como de Jordan, enamorado de Lisa, y de Trey, el jefe de una banda que controla el barrio. Charles y su grupo de música “Streetlight” quieren comunicar y dar testimonio, a través de la música, de los valores que han cambiado sus vidas, hasta sus últimas consecuencias.

La prosa narrativa es moderna y la escenografía urbana. El hip hop, bien integrado en la coreografía, se mezcla con una gran variedad de estilos, tales como el rock y el blues, el pop y el rap, el tango, el rock & roll, y la música africana y céltica.

Teatros, plazas, estadios, cárceles, gimnasios, sala de congresos... proyectos educativos para la prevención de la violencia y la promoción del diálogo cultural dejan ver la versatilidad del musical, que ha sido representado en muchos países de Europa, Asia, África y América.

Gen Rosso - *International Performing Arts Group* nació en 1966 en Loppiano (Florencia) de una idea de Chiara Lubich -fundadora del Movimiento de los Focolares y ganadora del premio UNESCO de Educación para la Paz-, quien regaló una batería de color rojo a un grupo de jóvenes para comunicar, a través de la música, los valores de paz y fraternidad universal, y para contribuir a crear un mundo más unido.

La actividad Gen Rosso se caracteriza por el bagaje artístico-cultural y la internacionalidad de sus miembros (de nueve nacionalidades distintas), así como por su compromiso personal de encarnar los valores que promulgan en sus vidas diarias.

Exposiciones

Tendrán lugar dos exposiciones especiales sobre la paz y la violencia en el salón de actos:

Hilvanando la paz

Una colección que reúne una selección de *arpilleras* (tapices apliquéd de tres dimensiones procedentes de América Latina que tienen su origen en la artesanía tradicional chilena) y colchas de retazos de América Latina, África y Europa. Estas colchas de retazos y tapices nos hablan de las cuestiones de justicia social que se derivan de los conflictos violentos, la pobreza, el hambre, el desplazamiento y el desempleo. Son creaciones que juxtaponen el caos del conflicto con los quehaceres de la vida cotidiana y la esperanza que permanece en tiempos de guerra. El objetivo de la exhibición es inspirar a los participantes a que tejan sus propias historias de superación de la violencia de manera artística y en sus narraciones e informes escritos.

Rosenallee 76

La exposición “Rosenallee 76” consiste en un hogar con muebles y objetos que nos dan la idea de haber entrado en una residencia familiar. El habitante no deseado, pero que está completamente instalado en este hogar es la violencia. La información sobre por qué sucede esto, quién lo perpetra, qué se puede hacer para evitarlo, cuándo puede ocurrir y dónde se puede conseguir ayuda aparece marcada en etiquetas colgadas de los objetos, los muebles y las paredes. Los participantes pueden ver y sentir las *espinas que desgarran el bienestar familiar*. Se trata de una idea de la organización alemana *Brot für die Welt*. La YWCA de Finlandia ha adquirido la patente y alquila esta exposición a otras organizaciones.

Visitas a proyectos locales

El mostrador de inscripción para las visitas a proyectos locales estará disponible en la Sala de la Asamblea a partir de la tarde del 16 de mayo.

Durante la sesión de orientación, miércoles 18 de mayo a las 8:15 en la tienda de la plenaria, se ofrecerá una introducción al carácter de las visitas e información práctica incluyendo las horas de salida y los lugares de reunión.

Las visitas a proyectos locales serán guiadas por personal local en inglés. Se estimula a los participantes que puedan ayudar con una interpretación susurrada, a que lo hagan.

En el mostrador de inscripción, habrá personal que ofrecerá información en distintas lenguas sobre las descripciones de la visita, que figuran a continuación.

KYMCA

This street boy programme uses mentorship, remedial education, sports and leadership training to change the lives of these high risk youth. The programmes and services help build strong kids, strong families and strong communities. A recent World Bank review identified KYMCA as a best practice programme.

The programme builds values of caring, honesty, respect and responsibility. We believe in the equality of opportunity for all members of the community, regardless of age, race, gender, religion, ability or economic circumstances.

The Women's Centre of Jamaica

Providing outreach to teenage mothers and their parents, this is a highly successful good practice programme achieving a high level of reintegration into high school and a low level of repeat pregnancy. The fathers' programme is a new addition that has shown tremendous results.

The University Township Project

The University Township Project seeks to foster a more symbiotic relationship between the University of the West Indies (UWI) and

the community. This initiative has seen members of the August Town community benefitting from programmes in education, skills training, health and nutrition, culture and sports, economic development, as well as violence and crime reduction and prevention.

UWI Emeritus Professor of Social Anthropology Barry Chevannes was instrumental in the development of the project, and envisioned mutual benefits flowing to the UWI and the greater August Town community.

Area Youth Foundation

The Area Youth Foundation use the arts, drama and culture to change the lives of young people and to build bridges of friendship between the divided, marginalized communities of Kingston. Presentations in many counties have showcased this docudrama approach, successful in turning around high-risk youth. An aquaculture project is now being used to provide a sustainable economic alternative for these unattached youth.

Holy Networks

Reaching out to window-washer children from the juvenile court: Its mission is youth empowerment, violence prevention and the promotion of healthy lifestyle choices through arts-based, spiritual and remedial educational activities. It aims to provide youths from inner-city Kingston with social and life skills, to effect attitudinal and behavioural change and impart useful skills - in particular literacy - which enhance opportunities for employment and healthy living.

Pentecostal Assembly Rehboth

Offering a Community Good News Club programme aiming to *evangelize, disciple and introduce children to Church*. Members of the church volunteer as outreach teachers, helpers and prayer partners. Good News Clubs meet once a week in neighbourhoods, homes, community buildings or churches. Personal follow-up to children and their families may increase church growth and most importantly continue the growth of God's kingdom and bring glory to God's name. Child Evangelism Fellowship (CEF) provides training for all club volunteers, teaching materials, programme,

mentoring encouragement, staff support. The church provides the team leader, teachers/support staff, prayer partners, finance to facilitate the club, snacks/refreshments, follow-up of children/families, and a church home for children.

Grace and Staff

Within the past 31 years, the foundation has provided educational and financial assistance for children in need. The foundation has also initiated a number of projects including job shadowing, parenting education, school fee support and homework centres. "When we went to the homework centre, we had no doubts in our minds that we were safe." Community stability has been seen through outreach work to gang members and other high-risk youth. Financial sustainability is via worker contribution matched with company donations.

City Mission

We want to remind the people that despite the challenges around them, God still cares and wants them to recognize that God is in our midst and God can take them through all these challenges. Church members still suffer from residual trauma and require support. As worshippers at the Church of the Open Bible in Tivoli mourned the death of a member of the congregation who was killed during an operation, they reflected on the many lives that had been lost. They focus on bringing healing to the affected communities by offering hope amid the pall of death, destruction and despair.

Child Resiliency

The Child Resiliency Programme of the Hope Counselling and Wellness Centre is an outreach programme of the Hope United Church. It is a collaborative effort between the church, schools, families and health services in order to build a broad enough network of protection for our young people. It seeks to meet the needs of pre-adolescents and build on their competencies as the most effective strategy for preventing multiple problems and preventing school dropout. It also focuses on promoting physical, social, cognitive, vocational and moral competence.

Mona Baptist

Church's Help Ministry, which is serving the spiritual, physical, emotional, educational and economic needs of many communities: The outreach gives particular support to those who are weak, sick, poor, and disenfranchised. The men's programme is of particular interest, as it targets the most-at-risk-groups in the communities, including drug users.

Children's First

A unique community organization providing life changing programmes for children and adolescents. Internationally recognized for its creative participatory approach building resilience by a long-term developmental process that involves integration of our neighbouring schools, mental health services, church and community organizations. Programme development is guided by the children at every level of the organization's unique approach to community outreach which is done via its "Bashment Bus".

Boys' Town

Boys' Town is a multi-service faith-based complex embracing education from Early Childhood to All-Age levels, Sports Clubs, certified Youth Skills Training Centre and social centre activities which fall within the traditional vision and mandate of youth development.

Boys' Town and its key partners (CIDA, HEART Trust/NTA, JFLL, MOE, NYS, and UTECH School of Public Health) in its 15-18 Youth Development Programme (YDP), uses Personal Development & Life Skills Programmes (Sports, Music & Culture); Communication Skills (including Remedial Education); Skills Development; Mentoring and Computer Literacy to engage at-risk inner-city youth.

We expect our programme to include: Tour of Complex (Basic & All-Age Schools, HEART VTC, Computer Lab & 15-18 YDP), 45 minutes; a Cultural Exchange (music, drumming, rapping), 60 minutes; and Tour of Culture Yard with Festival and Cornmeal Porridge – 60 minutes.

Dispute Resolution Foundation

We aim to achieve accommodative and nonviolent relationships between citizens, corporations and other organizations within a democratic and restorative justice framework, thereby profiting citizens, communities and the country, by strengthening and expanding the use of mediation and other alternative effective methods of preventing and resolving disputes in Jamaica and the region. This centre located in Trench Town, home to Bob Marley, offers “walk-in” peace building and mediation services to community residents.

Agency for Inner City Renewal

Trench Town-based Agency for Inner-City Renewal (AIR) - a non-governmental organization (NGO) run by business consultant, pastor and self-described “social entrepreneur” Dr Henley Morgan. It brings the promise of sustained economic activity to depressed Trench Town and its neighbours. “I want to show that you can make money out of these communities,” Morgan explains, confident that the incubator concept can be a vehicle for social change in the inner cities. He believes that given Trench Town’s cultural and historical resonance, developments there have the potential to attract outside interest and to spread throughout Jamaica.

Joy Town

The Covenant Community Church (CCC) is a group of five churches born out of the original Covenant Community Church (97 Old Hope Road, Kingston 6, Jamaica) in May 1991. We are a product of the Deeper Life/ Charismatic Renewal Movement of the 1970’s and early 1980s which has produced several charismatic churches in Jamaica over the last three decades. These churches are currently active in outreach to inner city youth.

Jones Town

The Jones Town community has plans to turn dusty unoccupied land into oases of food and plants in keeping with the idea of eating what you grow. “Farming inna the City”. The project’s goals include providing employment, lessening poverty and encouraging self-development among persons in Jones Town. “These empty lots once had houses on them, but the lots remain bare because of years of

violence." The programme includes Life/Survival Skills Training, and Environmental Awareness Management.

Hope for Children

Hope for Children Development Company (HCDC) promotes and improves the well-being of children and families in extremely difficult circumstances in three politically polarized inner-city communities within South and South-West St Andrew. The primary activities of HCDC include: institutional capacity building of grass root groups and organizations; parenting training and family support services; public education and awareness; child rights advocacy; education and training; leadership training; violence mitigation interventions and community governance. Hope for Children executes its programmes in partnership with over fifty community-based formal and informal organizations. Some of its recent achievements and current interventions include: Mitigating the Negative Impact of Migration on Families Left Behind; Unearthing Innovations in Teaching Project, LIFE Youth Education and Recreation Project; Camp Hope Photo/Video Unit, and a Grass-root Economic Livelihood Project.

Park Lane

The major project of the IEPC visit spearheaded by the Betel Baptist outreach ministry seeks to provide jobs, skills, education, financial help, housing and spiritual uplifting to the community torn apart by violence. The opening of the new Skill Training Centre using the repaired Community Centre will become a focus for skills training, on-line literacy, homework classes, sporting activates, social support, counselling and conflict resolution classes. Special outreach to meet the spiritual needs of the community continues with weekly Sunday School, Vacation Bible School, Prayer and Counselling as needed.

Youth Reaching Youth

We empower a team of youths and give them life skills, teaching them what they need to know to cope with their life at their stage and in the future, "We give them the means of using creative methods of taking that same message to their peers (so that) their peers can benefit." On these visits, the peer counsellors take along

with them brochures, pamphlets and manuals which they develop for distribution on issues surrounding youths. They also use dance, drama, dub poetry and other creative expressions to get across their message to youth who are often non-Christians.

Woman Inc

Provides a Crisis Centre, a 24 hour Hotline and a shelter for abused women and their children. Advocates for Women's Human Rights, peaceful families and communities, ending impunity; through public education and legal reform, campaigns and projects. Issues of VAW (Violence Against Women), Human trafficking, gender-based violence and HIV AIDS are also addressed by this NGO at the local, regional and global level.

St. Andrew Settlement

A community-based facility operated by the Anglican Church in an inner city community. The centre offers counselling, sporting and educational activities. Community support covers a range of programmes including housing support. Come meet community members and gain insight into their proposed solutions to community problems.

St. Patrick's Foundation

The Foundation's mission is to impart relevant skills, offer opportunity and care to residents of the low income communities served. This is an effort to enable the social and economic advancement of the beneficiaries of the projects, while providing a high sense of fulfilment on the part of those rendering the service and encouraging goodwill among shareholders and national recognition as a vital human service organization.

Inner City Forum

Reaching out to community members: empowering, inspiring. Come and participate in rap sessions with community members.

Mustard seed community

Mustard Seed Communities operates 14 residential homes in Jamaica, Dominican Republic, Nicaragua and Zimbabwe, caring for

over 500 children with varying degrees of disability, many abandoned and some affected with HIV and AIDS. Situated in impoverished, violence-prone, marginalized inner-city communities of Kingston & St. Andrew and St. Catherine, MSC implements an outreach strategy that seeks to empower and uplift community residents through the application of caring capital practiced with the children. The main ingredients of the outreach strategy include, for example, education in Little Angels Basic schools, introduction to computerization through Zinc Link Internet Cafes, material support for “golden agers” and positive message building through the community radio station ROOTS FM. ”Mek we talk Community Voices.” is one of the many community radio programmes. It is the strong bonds of the radio station with the communities that has earned its brand “voice of the inner-city”. A recent and tangible manifestation of these bonds was the call to MSC and ROOTS FM by the communities traumatized by violence in the May 2010 insurgency, for their voices to be heard in the rebuilding and restoration of governance and legitimate leadership of their communities. With the formation of the Inner-city Community Forum (ICCF) in July 2011, emphasis is being placed on building community capacity and leadership to manage its development prospects, change the destructive political culture, engender youth upliftment and violence prevention, sharing best practices among communities and displaying positive images. These goals are pursued through frequent community governance consultations involving CBOs and shareholders in partnerships leading to the adoption of a communications strategy through ROOTS FM interactive on-air panel discussions and outside broadcasts that publicize how communities overcome challenges, including violence prevention, thereby learning from each other.

ROOTS FM

Community Radio taking the message of community empowerment into the communities.

Mel Nathan Institute

Providing holistic education and community empowerment, the Mel Nathan Institute is a human and community development agency of the United Church in Jamaica and the Cayman Islands. The Mel

Nathan Institute seeks to create a climate for empowering people, through a variety of animation strategies. Community leaders are encouraged and enabled to take a hold of their lives so that they, in turn, can influence others to become agents of change and development.

Sistren Theatre Collective

SISTREN uses the creative arts as a tool of analysis and action to interrogate and implement its work nationally and internationally. The recent proceedings of the United Nations Committee on the Status of Women saw live streaming of one of Sistren's "corner reasoning" with high-risk youth. SISTREN operates a multi-faceted popular education programme and a participatory approach to learning with students in schools, youth groups in schools and communities, parents, community based organizations (CBOs, and unattached male youth. The organization provides psychosocial services for students in nine public schools within the Kingston Metropolitan Region, facilitates street theatre productions including *Tek it to Dem* gender based violence prevention project.

The Nest

The Nest is the home for the Salvation Army School for the Blind. We talk about their ongoing work with the blind and allow for a community Consultation Meeting. The project visit will allow for community participation and opportunity to gain an insight to the challenges offered by violence and proposed solutions.

C- Salt

Teaching boys life-skills through sports and community service: Workshops and summer camps. Products: Leadership Training, Counselling Training and Psychotherapy Mission: C-SALT partners with parents, schools and communities to develop Godly character in Jamaica's youth. We creatively help to develop the whole boy, spiritually, physically, mentally and socially to become ethical and compassionate servant-leaders.

Grants Pen Community Consultative committee

The ministers fraternal along with other community stakeholders, teachers, business men coordinate activities to cater to the disadvantaged youth. Using youth and sport ministries, youth are involved in productive activities. Community pastoring activities include church lunches under a tree, football games and dances for unattached youth. These activities have helped secure community-wide involvement in the peace building process.

Stella Maris Foundation

The Stella Maris Foundation is a registered Not for Profit Community Development organization which “seeks to promote goodwill and secure sustainable social and economic development within the community by means of skills training and social programmes”. The Foundation is one of the largest outreaches of the Stella Maris Roman Catholic Church. Training programmes encompass counselling, life skills, leadership, parenting, grooming & etiquette and conflict resolution designed to enable them to function as complete productive citizens.

Whole Life Sports

Christian development, career guidance and skills upgrade referral, youth advocacy training through sports: Sport can play a radical role transforming our youth. Whole Life Sports mandate is to be a catalyst for transformation and metamorphosis that is not confined to the spiritual but the overall belief in man’s strengths. This transformation aims to reach not only the individual’s home but his family, his community and ultimately the nation. Come and kick a football with youth in the programme or just listen to the outline of the programme and the stories of how it has impacted youths’ lives.

Missionaries of the Poor

Missionaries of the poor centres span four countries: Jamaica, Philippines, Uganda and Haiti. In Jamaica the mission is to bring hope and peace to the most disadvantaged members of the inner city community. The ministry is guided by music and musical productions which are a highlight of the Jamaican calendar. Come sit and chat with inner city residents who talk about their experiences.

Los jóvenes en la CEIP

El programa de stewards, del 13 al 15 de mayo

Antes de servir durante el acontecimiento de Kingston, los 40 jóvenes seleccionados (15 jamaicanos y 25 de diferentes continentes y denominaciones) seguirán una formación ecuménica. Si bien la mayoría de *stewards* son jóvenes con un notable compromiso con sus iglesias y redes de jóvenes, el programa de *stewards* brinda la oportunidad de vivir una experiencia ecuménica única y de entrar en contacto con una gran diversidad cultural.

El programa de *stewards* se abordará desde una perspectiva multidisciplinaria y se tratarán aspectos tales como nuestro papel como cristianos y las consecuencias que plantean los desafíos mundiales como, por ejemplo, la migración, el cambio climático y la justicia de género. Los estudios bíblicos, los debates temáticos en grupo y las actividades para la promoción del trabajo en equipo constituyen aspectos esenciales de la dinámica de esta formación ecuménica.

Los *stewards* también participarán en el primer día del evento juvenil previo a la CEIP, el 16 de mayo, a fin de que puedan beneficiarse del contacto directo con las realidades de los jóvenes presentes en Kingston. El 17 de mayo los *stewards* ya deberán estar en el campus para cumplir con sus tareas de recibir a los participantes y empezar a desempeñar las funciones que les han sido asignadas durante la CEIP.

Evento juvenil previo a la CEIP, 16 y 17 de mayo

Este evento juvenil creará un espacio para que los jóvenes entre 18 y 30 años puedan aportar sus perspectivas sobre los cuatro temas de la CEIP. El acontecimiento empezará con una introducción al proceso que se ha llevado a cabo en el marco del Decenio para Superar la Violencia. Se espera que los cinco ganadores del concurso de ensayos, que serán galardonados durante la CEIP, enriquezcan el debate con sus aportaciones. El trabajo interactivo en grupo permitirá a los participantes reunirse en distintos equipos temáticos, de modo que las iniciativas regionales en el ámbito del medio ambiente, la prevención y resolución de conflictos, la globalización

o cualquier otra cuestión relacionada con la paz puedan beneficiarse de las especificidades de los distintos contextos de los participantes. El evento juvenil que precederá a la convocatoria brindará la oportunidad de fortalecer las conexiones entre los jóvenes comprometidos en construir una paz justa y también ofrecerá un espacio para encontrar una voz común desde la perspectiva de la juventud que compartir con los participantes en la CEIP.

Asimismo, se espera que los participantes en el evento puedan entrar en contacto con las realidades de la juventud de Jamaica, con las dificultades a las que hace frente y las dinámicas locales de las redes de jóvenes.

Cobertura mediática de la CEIP

Durante la CEIP el Departamento de Comunicación del CMI llevará a cabo un despliegue mediático con el objetivo de difundir la información sobre la convocatoria al público de todo el mundo. Se podrá encontrar información sobre los acontecimientos de la CEIP a medida que vayan teniendo lugar en el sitio web del CMI: <http://www.oikoumene.org>.

El sitio web publicará una gran variedad de artículos, reportajes audiovisuales, fotos y otras informaciones sobre la convocatoria. Se ha invitado a la prensa local e internacional a cubrir las interesantes noticias relacionadas con el acontecimiento y los participantes. También se han organizado conferencias de prensa.

El despliegue mediático también incluirá la utilización de las redes sociales Twitter, Facebook y de los blogs. Para acceder, vaya a los enlaces que figuran en la página web del CMI. Se prevé transmitir en directo por internet las sesiones plenarias, así como grabarlas. Un productor de televisión de Sudáfrica realizará un vídeo de media hora de duración sobre los aspectos destacados de la CEIP. El vídeo estará a disposición varias semanas después del acontecimiento y parte del material recopilado se podrá ver en línea o en DVD.

Estamos haciendo un esfuerzo adicional para acercar la CEIP a un público más joven mediante la producción diaria de cortos vídeos de 2-5 minutos que se publicarán en línea. Para ello, se ha contratado a un grupo de cuatro miembros de la Federación Universal de

Movimientos Estudiantiles Cristianos (FUMEC) y a un productor de video. ¡No tenga miedo y hable con ellos!

En cuanto participante en la CEIP, esperamos que esté dispuesto/a ayudar al CMI a compartir su historia dejándose entrevistar por el equipo de la FUMEC, el productor de video, el personal encargado de la comunicación y los medios de comunicación locales e internacionales.

Si por algún motivo no desea que le entrevisten o fotografien individualmente, le rogamos que nos lo comunique y así podremos advertir al personal y a los medios de comunicación. Durante las sesiones plenarias y algunos talleres y seminarios se harán fotos y grabaciones de audio y video. Si durante estos actos, no desea ser fotografiado/a o grabado/a, infórmenos, por favor, de antemano.

Esperamos que, durante y después de la CEIP, visite el sitio web del CMI para tener una visión completa de este importante acontecimiento.

Información práctica

Llegadas y salidas

Recepción en el aeropuerto

Todos los participantes que hayan comunicado los detalles de su vuelo por medio del formulario de inscripción serán recibidos en el aeropuerto Norman Manley de Kingston y serán acompañados a su alojamiento.

Transporte para los participantes de los encuentros previos

Se organizará también el transporte al campus de la universidad para las personas que se han estado reuniendo ya en otros lugares en Kingston y sus alrededores en encuentros previos, como los de la juventud, stewards y grupos de trabajo de CMI.

Alojamiento

La mayoría de los participantes conocen ya qué alojamientos se les ha asignado gracias a la confirmación anticipada enviada a comienzos de mayo. No obstante, el equipo de recepción en el aeropuerto tendrá una lista de los alojamientos de todos los participantes y podrá prestar la ayuda necesaria.

Inscripción

La inscripción se realizará en la Sala de la Asamblea en el campus de la Universidad de las Indias Occidentales, donde los participantes podrán obtener todo lo necesario para participar en la CEIP, incluyendo un ejemplar impreso del manual, materiales de vida espiritual, tarjetas de identificación, vales para las comidas, etc.

Transporte al aeropuerto

Se facilitará el transporte de regreso al aeropuerto a todas las personas que hayan indicado que lo necesitan. Los horarios de salida se colocarán en el mostrador de transporte en la Sala de Asamblea.

También en la Sala de la Asamblea se facilitará información general y detallada sobre los talleres, y habrá un mostrador donde apuntarse para las visitas a proyectos locales que tendrán lugar el miércoles, 18 de mayo.

Sala de Asamblea

En la Sala de Asamblea de la Universidad de las Indias Occidentales habrá varias cabinas de información relacionadas con la labor programática del CMI y, especialmente, con el Decenio para Superar la Violencia. Habrá también exposiciones y constituirá el punto central de información sobre todas las actividades de la CEIP. La Sala de Asamblea tendrá también otras cabinas y mostradores con información y materiales de promoción, así como información procedente de iniciativas locales.

Mostradores de inscripción e información

El **Mostrador de Inscripción en la CEIP** y el **Mostrador de Información de la CEIP** se hallarán en la Sala de Asamblea.

Información programática

Se establecerá un **rincón del DSV** para exponer las realizaciones del decenio y se reservará un mostrador para ofrecer información sobre las **visitas de equipos de Cartas Vivas** que se han realizado en el marco del DSV.

El **Programa Ecuménico de Acompañamiento en Palestina e Israel (PEAPI)**, que fue la primera iniciativa anual del Decenio del CMI para Superar la Violencia, tendrá una cabina en la Sala de Asamblea con personal del PEAPI y antiguos acompañadores ecuménicos, los cuales informarán a los participantes en la CEIP sobre el Programa y sobre los problemas de Palestina/Israel.

Mostradores de viajes

Viajes internacionales

Para los participantes cuyos billetes fueron adquiridos por el CMI por medio de Raptim, habrá en la Sala de Asamblea un **Mostrador Raptim** para la reconfirmación o el cambio de los billetes.

Habrá un mostrador de transporte que ofrecerá información pertinente sobre el transporte incluyendo las salidas al aeropuerto.

Transporte local

Utilice para sus traslados únicamente el transporte recomendado. Si desea abandonar el complejo de la Universidad, pida ayuda en el mostrador de transporte.

Giras turísticas

La agencia de viajes local **Olde Jamaica Tours** tendrá un mostrador en la Sala de Asamblea para ofrecer asesoramiento sobre giras y excusiones en Jamaica y vender los billetes. Hay libertad para utilizar cualquier operador, pero el comité local recomienda Olde Jamaica Tours.

Ecología

Gestión de nuestro impacto medioambiental

Las comunidades cristianas están cada vez más preocupadas por la crisis ecológica y la forma en que los seres humanos tratan la Tierra de Dios. El planeta Tierra está en peligro y la creación está sufriendo. Los pobres de los países en desarrollo son los principales afectados por las consecuencias del calentamiento terrestre, la sobreexplotación de los recursos del planeta y la contaminación del aire, el agua y la tierra. Sin embargo, no son ellos sino otros quienes más contribuyen al cambio climático debido a un consumo excesivo.

Nuestros modelos injustos e insostenibles de producción y consumo también provocan tensiones y conflictos entre las naciones y las comunidades. Por lo tanto, reaccionar ante la crisis ecológica es una cuestión de justicia y de paz; de paz con la tierra y entre los seres humanos.

Habida cuenta del espíritu de la Convocatoria Ecuménica Internacional por la Paz (CEIP) “*se mostrará preocupación por el medio ambiente; se harán esfuerzos para utilizar materiales y equipos ecológicos, locales y procedentes del comercio justo. Se contabilizará el carbono y se harán todos los esfuerzos posibles para lograr que la huella de carbono sea leve. Nuestro objetivo último será tratar de asegurar que el evento tenga un impacto mínimo en la tierra*”¹.

La política medioambiental identifica ciertas áreas en las que el CMI se ha centrado durante la planificación y la preparación de la CEIP para reducir su impacto medioambiental. Aunque estos aspectos representan únicamente una parte relativamente pequeña de nuestro impacto global, constituyen factores visibles y cuantificables que se utilizarán para seguir desarrollando la política medioambiental del CMI para los eventos.

¹ Cita procedente de la información sobre la CEIP enviada al Comité Ejecutivo del CMI de 2009 y aprobada por él.

Compensar el impacto medioambiental del viaje

El desplazamiento aéreo internacional es necesario para llegar al lugar de la CEIP. Con más de 1.000 participantes, la huella de carbón de la convocatoria producida por el viaje en avión es considerable. Por consiguiente, se alienta a los participantes a compensar de forma voluntaria sus emisiones de carbono haciendo una donación a un proyecto de gestión medioambiental.

La estimación de la cantidad que los participantes pueden donar se calcula por región en base al instrumento de compensación de las emisiones carbono de la Federación Luterana Mundial. Los participantes pueden donar esa cantidad o más. Para ello, vaya al mostrador de información o al puesto ecológico/Eco que se encuentra en el Salón de Actos (Assembly Hall).

El transporte local se ha reducido al mínimo ya que la mayoría de los eventos de la CEIP tendrán lugar en el campus de la universidad. Cuando sea necesario desplazarse fuera del campus o para ir y venir del aeropuerto se utilizarán lanzaderas y autobuses.

Minimizar el impacto medioambiental de la comida y el agua

Las comidas servidas durante la CEIP serán simples y estarán elaboradas con productos alimenticios locales, lo cual reducirá la huella ecológica de estos bienes de consumo. Las cantidades y los menús se han estudiado cuidadosamente para garantizar comidas equilibradas y reducir los desperdicios. Cada día se ofrecerán comidas vegetarianas para recordarnos las repercusiones que nuestra alimentación tiene en el medio ambiente. En todo el campus hay agua potable y se dispondrá de botellas de agua que los participantes podrán ir rellenando. Le rogamos que para beber utilice su botella de agua como alternativa a los vasos de plástico.

Minimizar el impacto medioambiental de la utilización de papel

El objetivo de la CEIP es utilizar la menor cantidad posible de papel, por lo que se elaborará un mínimo de documentos. Nos hemos esforzado en reducir la cantidad de papel mediante, por ejemplo, el uso sistemático de la comunicación y la inscripción electrónicas. Cuando la impresión se considere necesaria, se alienta encarecidamente a la utilización de papel reciclado y a la impresión a doble cara. Asimismo, animamos a los participantes a prestar atención a su propia utilización y reciclaje de papel.

Minimizar el impacto medioambiental de los residuos

La mejor manera de hacerse cargo de los residuos es no producirlos. Pero un acontecimiento de la magnitud de la CEIP produce por fuerza desperdicios, a pesar de que se han intentado reducir en la medida de lo posible tanto en la fase preparatoria como durante el acontecimiento. También se han llevado a cabo esfuerzos para asegurar que la mayoría de desechos producidos durante la CEIP se reciclen o se eliminen de la forma más ecológica posible. En varios lugares del campus se han dispuesto puntos de reciclaje. Utilice, por favor, estos dispositivos.

Minimizar el impacto medioambiental del uso de la energía

El tiempo de Jamaica en mayo es tropical, por lo que suele ser caluroso con lluvias por la tarde. Las temperaturas están empezando a subir ya que se acerca el verano y oscilan entre los 24 – 32° C.

Dado que la CEIP tendrá lugar en el campus Mona, utilizaremos las instalaciones proporcionadas por la universidad. Los sistemas de refrigeración de las habitaciones varían: algunas habitaciones tienen ventiladores, otras aire acondicionado y otras solo disponen de ventanas abiertas. Se prestará especial atención a fin de encontrar un equilibrio entre el confort de los participantes y el uso de los sistemas de refrigeración, sobre todo del aire acondicionado, por lo que, entre otras medidas, cabe asegurarse de que las luces y el aire acondicionado estén apagados cuando no se utilicen las habitaciones.

La carpeta de las sesiones plenarias es una gran tienda con cabida para 1.500 participantes. Habida cuenta de la cantidad de personas y de la duración de su utilización, el uso de aire acondicionado resulta necesario. No obstante, se ha prestado especial atención a fin de racionalizar la duración y la potencia del aire frío inyectado.

¡Expresese su opinión!

Si está interesado/a en obtener más información, tiene alguna idea que aportar o simplemente desea hablar sobre la labor del CMI en materia de medio ambiente, visite el puesto ecológico/Eco en el Salón de Actos (Assembly Hall).

Electricidad

El voltaje utilizado en Jamaica es de 110v (**110 Voltios**). Se pide a los delegados que traigan sus propios adaptadores de viaje. Se ruega consultar la imagen adjunta como referencia para ver las tomas de corriente de Jamaica y los adaptadores de viaje.



Toma de corriente de Jamaica



Ejemplo de un adaptador de viaje universal compatible con tomas de corriente de Jamaica.

Servicios dentro del campus

Tipo	Nombre	Horario de Apertura	Notas
Banco	National Commercial Bank	Lunes a jueves – 9:00 – 15:00 viernes – 9:00 – 16:30	
Banco	UWI Mona & Community Cooperative Credit Union	Lunes a viernes – 8:00 – 15:30	
Banco	Jamaica National Building Society	Lunes a viernes – 10:00 – 18:00	Este banco no realiza transacciones con dinero en efectivo.
Banco	Scotiabank Jamaica	Lunes a jueves – 8:00 – 18:00 viernes – 10:00 – 16:00	Este banco no realiza transacciones con dinero en efectivo.
Restaurante (Comida rápida)	KFC	Domingo a sábado 10:00 – 12:00	
Restaurante (Cafetería, tienda)	Dukunoo	Lunes a viernes - 7:30 -20:30	
Restaurante (especialidades jamaicanas)	Jucci	Lunes a viernes - 6:30 – 20:30 Sábado 8:00 -18:00	
Supermercado	Hi Lo	Lunes a sábado – 11:00 – 21:00	
Centro de documentación	Ditto	Lunes a jueves - 9:00 – 20:00 Viern. 9:00 – 19:00 Sáb. 10:00 – 16:00	Fotocopias, encuadrado, etc.
Internet Café	Ashcroft Computer Lab	Lunes a jueves – 8:00 – 20:00 Viern.- 8:00 – 19:00	Sólo acceso a Internet e impresoras. Precio de la impresión: J\$7 por página en blanco y negro J\$25 por página en color
Oficina de correos	Jamaica Post	Lunes a viernes – 8:00 – 17:00	
Guardería	Kids on Campus	Lunes a viernes/ disponible a petición del cliente	Phone +1-876- 816-2325

Comidas y refrescos

Durante su estancia tendrán el placer de descubrir la comida jamaicana con su gran variedad de sabores caribeños, frutas tropicales y otros productos frescos de la isla.

Todas las comidas –desayuno, almuerzo y cena- consistirán en un bufé, lo cual les permitirá servirse lo que deseen.

Debido al gran número de participantes, las comidas se servirán en distintos sitios y a cada participante se le asignará un lugar para todas las comidas.

Para los horarios, véase el programa que figura en la página **xxx**.

Las pausas para tomar café, té o algún refresco tendrán lugar cerca de los lugares de las reuniones.

Los invitados externos pueden comprar vales para las comidas.

En el campus hay varios lugares para comprar refrigerios y bebidas (véase 67)

Servicios de Mensajes

Los participantes que deseen dejar un mensaje para alguien que se aloja en el campus o que no está en el mismo hotel que ellos, podrán dejar su mensaje en el mostrador de información de la CEIP, situado delante de la Sala de Asamblea. No podrán entregarse mensajes para grandes grupos de personas. Habrá un tablero de mensajes en el que se indicará el nombre de la persona destinataria del mensaje para que lo recoja.

Servicios médicos

Diurnos

De las 8:00 a las 18:00 horas se establecerá un puesto médico/de salud en la antigua biblioteca adyacente a la tienda donde se celebran las sesiones plenarias.

Nocturnos

De las 18:00 a las 8:00 horas los servicios médicos estarán instalados en la Sala de Residencia Rex Nettleford.

Si necesita servicios médicos, diríjase al mostrador de información o, directamente, al puesto médico.

Se dispondrá de servicios de ambulancia en todo momento para el transporte al departamento de accidentes y emergencia del Hospital de la Universidad de las Indias Occidentales en caso de una emergencia médica.

Asegúrese de que lleva en todo momento su tarjeta de identificación de la Conferencia.

Los pagos de los servicios de hospital estarán cubiertos por el seguro de la Convocatoria para las personas que hayan solicitado dicha cobertura.

Necesidades médicas y de salud y asesoramiento al respecto

Los participantes que tengan alguna medicación deberán viajar con su medicación en el equipaje de mano.

Diríjase al puesto médico para pedir ayuda en caso de que su medicación requiera refrigeración.

Todos los participantes procedentes de países donde hay fiebre amarilla deberán asegurarse de que tienen un certificado válido de inmunización de la fiebre amarilla.

Jamaica ha estado libre de polio y sarampión desde hace casi dos decenios. Encarecemos a todos los participantes que se aseguren de que han sido inmunizados contra la polio y el sarampión.

La calidad del agua es buena por lo que no es necesario comprar agua embotellada si no es por preferencia personal.

Cualquier participante que tenga fiebre, diarrea o vómitos o no se sienta bien deberá comunicarlo lo antes posible al puesto médico o a un steward, para obtener la debida asistencia.

Los participantes que tengan alguna condición especial médica o de salud deberán llevar consigo los correspondientes informes/información, ya que se ayudará así al equipo médico local en caso de emergencia. Siempre que sea posible, deberá enviarse esta información antes de la llegada a Jamaica, especialmente la información sobre necesidades dietéticas especiales.

Las personas que necesiten apoyo emocional o psicológico deberán solicitar esta ayuda a través del personal encargado del puesto médico.

Seguridad

Advertencias de seguridad

El campus de la universidad es un entorno seguro con acceso controlado, si bien deberán adoptarse las precauciones normales, como en el caso de cualquier gran reunión.

Advertencias generales

- Asegure su propiedad personal: no deje nunca sin custodiar sus pertenencias (ordenadores portátiles, cámaras, teléfonos celulares, bolsas de mano, maletas u otros objetos valiosos).
- No lleve nunca grandes sumas de dinero en metálico, utilice en su lugar tarjetas de débito y crédito.
- Utilice para sus traslados sólo el transporte recomendado. Si desea salir del complejo de la Universidad pida ayuda en el mostrador de transporte.
- Evite siempre caminar por la noche en zonas poco iluminadas.
- Siempre es mejor viajar en grupos.

Seguridad en las salas de residencia

- No deje que nadie le pise los talones cuando entre en su residencia.
- Cierre siempre con llave la puerta. No deje nunca las puertas abiertas o entreabiertas.
- No deje objetos valiosos cerca de ventanas y puertas abiertas.
- No dude en dirigirse al gestor de desarrollo de servicios a los estudiantes (Student Services Development Manager - SSDM) si tiene alguna preocupación o necesita asistencia.
- No queme velas u otros productos semejantes en las habitaciones.
- No permita entrar en su habitación a personas no autorizadas.

No dude en informar acerca de acciones sospechosas o criminales sobre personas o pertenencias. Se puede hacer esto directamente llamando a la policía en el número 119 o al control de policía en el número 927-7778.

Para todos los números de emergencia, véase la página 71.

Teléfonos de Emergencia

Para las llamadas realizadas desde un teléfono internacional, **marque el prefijo +1-876**

Policía	
Bomberos	
Policía del Campus de Mona	Commander Christopher Murdock
Seguridad del Campus (Emergencia 9:30pm a 8:00am)	Major Raymond Dobbs
Oficina del director de seguridad UWI, Mona	Mr. Keith Gardner Assistant Commissioner of Police
Policía de Matilda's Corner	Inspector David Jarrett
Equipo Pastoral / Capellán	(Rev. Dr. Trevor Edwards - UTCWI)
Hospital universitario de University of The West Indies	
Centro de salud universitario	Dr. Blossom Anglin-Brown
Andrews Memorial Hospital	
Servicios médicos	
Uwisert	

Para las llamadas realizadas desde un teléfono local, **no es necesario** marcar el prefijo **+1-876**

119

110

361-1224 (cell); 977-7418; 2331 (extensión)

927-2298; 833-5583 (móvil)

2748/2749 (extensión)

446-7885 (móvil); 970-6700 & 970-6698

970-3232; 3700/3698 (extensión)

407-2485/578-3995(c); 978-6003; 927-8219

995-6187, 927-2868, 927-1724, 977-0810

927-1620

970-0017; 2370/2270 (extensión)

926-7041; 926-7403

926-1400

394-6494 (móvil)

Lugares de reunión

Lugares de reunión de la CEIP	(véase el mapa pág. 73)
Orientación para los participantes que van a las visitas de proyectos locales	Carpa (Tent (1))
Visitas a proyectos locales	Fuera del campus
Plenarias	Carpa (Tent (1))
Oraciones	Carpa (Tent (1))
Estudios Bíblicos	Vease página 22
Seminarios	Carpa (Tent (1))
Talleres	Facultades cerca del « Ring Road »
Concierto de Paz	Emancipation Park
Musical: Streetlight	Carpa (Tent (1))
Proyecciones de películas	Carpa (Tent (1))
Celebraciones del Día del Caribe	Pasto al lado de Mary Seacole Hall
Exhibitions, displays	Sala de Asamblea (8)
Inscripción	Sala de Asamblea (8)
Information Desk	Sala de Asamblea (8)
Meditación	Capilla (7)
Asistencia Pastoral	Chaplaincy (5)
Primeros Auxilios	Old Library (6)
Sala de los Stewards	Multipurpose Room, Students Union (9)

University of the West Indies, Mona Campus
www.mona.uwi.edu
17 - 25 May 2011, Kingston, Jamaica
International Ecumenical Peace Convocation

